

# 40 blessés dans un déraillement près de Montréal



LA CEREMONIE ANNUELLE AUX MORTS a eu lieu dimanche à Arvida. Elle était organisée par les Chevaliers de Colomb de la ville. On voit ici une partie de la foule autour de la grande croix du cimetière. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

## M. le chanoine Médéric Gravel a démissionné à Port-Alfred

Port-Alfred (DNC) — M. le chanoine Médéric Gravel, V.F., curé fondateur de la paroisse de Port-Alfred depuis 38 ans, a annoncé à ses paroissiens hier qu'il avait remis sa démission comme curé de la paroisse à Son Excellence notre évêque.

M. le chanoine Médéric Gravel, âgé de 75 ans, se retire du ministère après une vie chargée d'œuvres de toutes sortes et à la veille de célébrer son jubilé d'or sacerdotal.

C'est avec une indéfinie émotion et d'une voix étouffée de sanglots que le bien-aimé pasteur a appris la nouvelle à ses paroissiens visiblement émus et peiné.

"Voilà 38 ans que je suis au milieu de vous, dit-il, mon âge, une maladie que vous connaissez et des infirmités inhérentes à la vieillesse m'obligent à prendre cette pénible décision. C'est avec émotion que j'ai remis ma démission entre les mains de mon vénérable évêque.

"J'avais espéré demeurer au poste jusqu'en 1956, année de mes noces d'or sacerdotales, mais la Providence ne m'a pas voulu, que son saint nom soit béni. Le Bon Dieu est si bon qu'il met du baume sur les épreuves. C'est ainsi que j'espère pouvoir rester au milieu de vous et assister aux offices de ma chère église.

"Si partir, c'est mourir un peu, laissez mes paroissiens que j'aime, c'est mourir totalement. Mais, je sais que je vous reverrai et que je serai parmi les miens et ainsi je pourrai mourir à l'ombre de mon clocher. Je laisse à mon successeur une situation enviable, une église payée et consacrée, des institutions florissantes, et un peuple généreux et hospitalier."

M. le curé Gravel, fit alors d'un geste grave descendre une bénédiction une dernière fois sur ce peuple qu'il a tant aimé.

M. le chanoine Médéric Gravel est né à Sacré-Coeur de Jésus (Saguenay) le 28 décembre 1879.



Le chan. Médéric Gravel

1908), il fut nommé vicaire à la Baie St-Paul, de février 1908 à 1912; curé de St-Pierre, 1912-1917, où il fit construire un nouveau presbytère.

M. le Chanoine fut le premier curé de la paroisse de Port-Alfred, depuis 1917, où il a fait construire une église en pierre et un presbytère. En 1921, il a fondé un couvent dirigé par les Soeurs du Bon Conseil de Chicoutimi et en 1927, l'Académie des Frères des Ecoles Chrétiennes. M. le chanoine Gravel a fait un voyage en Europe en 1930.

## Les pannes du foyer expliquées hier par M. Léopold Grenon à la L.O.C.

La Fédération de Chicoutimi de la Ligue Ouvrière Catholique a lancé officiellement la "Semaine Nationale" de ce mouvement, par une soirée qui eut lieu hier soir, au Centre paroissial du Sacré-Coeur de Chicoutimi, sous la présidence du R.P. Adrien Paquet, curé de la paroisse.

A cette occasion, la section locale avait invité M. Léopold Grenon d'Alma à venir donner une conférence inaugurale sur le thème de la semaine "Panne de Foyer, pourquoi?"

C'est le président de la section Sacré-Coeur, M. Marcel Lapointe qui souhaita la bienvenue à l'assistance, parmi laquelle on remarquait la présence de l'aumônier local, le R. P. Frédéric Leblanc, et qui par la suite présenta en des termes élogieux le conférencier invité.

M. Léopold Grenon exposa tout d'abord le thème de la semaine, qui d'après son sens propre s'applique à une chose bien matérielle mais qui a un sens figuré et appliqué au foyer pour expliquer ainsi qu'une panne de foyer vient du bris soit du moteur, qui serait les deux conjoints, un manque de gaz qui serait l'amour des époux, d'un mauvais fonctionnement de l'huile que l'on penserait être la charité, ou encore du manque de ressort pour supporter, qui serait les vertus.

Mais il faut tout d'abord disais-je voir en face ce que sont nos foyers actuels. Or le résultat d'une enquête révèle que 16 p.c. des époux ne s'aiment plus du tout, que le même amour est conservé leur premier amour et que par ailleurs, plus de 68 p.c. ne s'aiment plus qu'un peu.

Ceux qui ne s'aiment plus du tout étant complètement en panne ont besoin d'une réparation complète: chose très difficile et dont les divorces en sont un exemple quotidien. Chez les autres, les opinions diffèrent quant à l'idée du mariage: les uns prétendent que c'est une corde au cou, une prison, ou une illusion et d'autres que c'est une solution, une débâche ou une obligation.

M. Grenon dit par la suite que les premiers responsables sont avant tout les hommes et les femmes qui composent les foyers, et il ajouta que le milieu social de vie en est aussi une des principales causes.

Mais quelles sont les causes de ces pannes de foyer, se posa par la suite notre conférencier: il y trouve différentes raisons. C'est d'abord le manque de préparation des jeunes à l'état du mariage, ou encore une conception erronée de l'amour. Les fréquentations non sérieuses ou honnêtes avant le mariage peuvent être une autre cause. Mais enfin une autre des principales raisons est le manque de foi en la Providence, et des promesses des grâces d'état qu'elle nous a faites.

Mais tout ceci peut être réparé par une soif de bonheur qui nous amène à concéder bien des choses à chacun afin d'y arriver, avec le concours de Dieu, qui nous accorde son appui quotidien et nous aide à supporter nos défauts.

M. Grenon fut remercié par l'aumônier local, et le R.P. Paquet tira les conclusions de la soirée, en demandant aux parents d'être des témoignages vivants du sacrement de mariage chrétien, et ce, dans notre vie de tous les jours.

## Le 3e salon du livre à Arvida

Arvida (DNC) — Encouragés par les succès des années passées, les membres du Comité de la Bibliothèque de l'Association Athlétique et Récréative d'Arvida Inc., ont organisé un troisième Salon du Livre. Plus de dix maisons d'éditions et Libraires exposeront leurs volumes.

Le but de ce troisième salon est d'intéresser tous les gens de la région du Saguenay à prendre connaissance des nombreux ouvrages mis sur le marché par les maisons d'éditions canadiennes et étrangères.

Le Comité de la Bibliothèque d'Arvida attend de nombreuses délégations de Chicoutimi, Jonquières, Kénogami, Port-Alfred, Alma. Bref tous ceux qui de près ou de loin s'intéressent aux choses de l'esprit devraient se donner rendez-vous au Centre de Récréation d'Arvida les 21, 22, et 23 octobre.

La qualité et le nombre de volumes qui seront en notre intérêt rassurent certainement tous les parents et tous les éducateurs.

Le Comité de la Bibliothèque demande à tous ceux et celles qui ont le privilège de visiter le deuxième Salon du Livre de répandre la bonne nouvelle et d'insister sur les propagandistes d'utile oeuvre d'éducation régionale.

## Partie de cartes à St-Philippe d'Arvida

Arvida (DNC) — C'est demain, mardi 18 octobre qu'a lieu la partie de cartes organisée par les Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Philippe d'Arvida.

Cette partie de cartes est donnée au profit de la future église St-Philippe et elle aura lieu dans la salle de l'école Ste-Bernadette, rue Duverger.

Rien n'a été ménagé pour faire un véritable succès de cette soirée. Depuis plusieurs semaines, les organisateurs se sont donné beaucoup de mal pour mettre sur pied cette partie de cartes.

De magnifiques et nombreux prix seront distribués aux vainqueurs et donnés en récompenses comme prix de présence.

C'est pour demain soir, mardi à 8 heures.

## Le nouvel exécutif de l'Union des conseils de comté

Hébertville — L'exécutif de l'Union des conseils de comté de la province a été réélu en bloc au dernier congrès de Rouyn, les 10 et 11 octobre derniers.

Voici les membres du bureau de direction:

M. Hercule Riendeau, président, M.A.L., maire de la paroisse de Saint-Rémi, comté de Napierville; M. Raymond O'Hurley, vice-président, préfet du comté de Lotbinière et maire de Saint-Gilles; M. Dominique E. Mercier, directeur, maire du village de Baie-de-Shawinigan, comté de St-Maurice; M. J.-Arthème Bouchard, directeur, maire du village de Causapsal, comté de Matapédia; M. J.-Albert Perron, directeur, maire de Nédélec, comté de Témiscamingue.

## La marée

Marée haute: 3 h. 36, a.m. 15 p.c. 3 h. 47 p.m., 17 p.c. 1. Marée basse: 10 h. 23 a.m., 2 p.c. 5 h. 11 p.m., 2 p.c. (Heure solaire).

## Bénédiction d'une chapelle à la base de Bagotville

(Par Clermont Carrier)

Bagotville (DNC) — La bénédiction de la chapelle catholique de la base du C. A. R. C. de Bagotville s'est déroulée hier dans une atmosphère remplie de dignité et bien caractéristique des cérémonies militaires religieuses. C'est le directeur de l'Administration religieuse, le capitaine de groupe (Abbé) L. A. Costello, délégué de Son Exc. qui a procédé Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, et aumônier général des Troupes canadiennes à la bénédiction officielle en présence de hauts dignitaires religieux et civils.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait le chef d'escadron (abbé) N. J. Gallagher, aumônier en charge de la défense aérienne, M. l'abbé Philippe Cusson, représentant personnel de Son Exc. Mgr Georges Melançon, M. le curé Joseph Bouchard de St-Alphonse de Bagotville, le capitaine de groupe G. H. Newsome, officier commandant de la base de Bagotville, le ministre provincial de la Voirie, l'honorable Antonio Talbot, le député au fédéral, M. Paul-Edmond Gagnon, M. P. Son Honneur le maire Jos-C. Levesque de Bagotville, Son Honneur le maire Maurice Tremblay de la municipalité du canton de Chicoutimi et préfet de comté, ainsi que de nombreux autres invités.

Le lieutenant de section (Abbé) J.-R.-M. Raymond, aumônier catholique de la base depuis bientôt deux ans, a célébré la messe solennelle de 11 h. 00, un privilège accordé par le capitaine de groupe (abbé) L. A. Costello, directeur de l'Administration religieuse. La chorale du Petit Séminaire de Chicoutimi, dirigée par M. l'abbé J.-Jean-Paul Tremblay, a bien rendu la messe du jour et les deux cantiques "Adoramus te" et "Jesu Rex Admirabilis". M. l'abbé Ju-

les Simard, organiste de la cathédrale de Chicoutimi touchait l'orgue.

Le padré Raymond a annoncé que la chapelle est dédiée à Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus, "une patronne jeune, moderne, dont l'intercession au ciel est très puissante. L'aumônier Raymond a remercié Son Exc. Mgr Melançon, le Département de la Défense Nationale, le commandant Newsome, le Séminaire de Chicoutimi, le poste C.B.J. de Radio-Canada, et tous les invités.

Le capitaine de groupe (abbé) L.-A. Costello a donné le sermon en anglais en prenant pour thème: "Seigneur, j'ai aimé la beauté de cette demeure". Une église, une chapelle, a-t-il dit, ce signe d'un monde invisible et éternel". A la fin de son sermon, il a appelé les bénédictions du ciel pour tous ceux qui prieraient dans cette chapelle. Il a remercié le C.A.R.C. et tous les responsables de l'édification de la chapelle.

Le chef d'escadron (abbé) N. J. Gallagher, qui a prononcé le sermon en français, a dit que la vie militaire, surtout la vie de l'aviation, une vie mouvementée, "Nos vivons tellement rapidement, dit-il, nos avions vont tellement vite, que j'ai peur que l'on oublie nos âmes". C'est pourquoi, nous avons une chapelle. Ici dans la province de Québec, les lois sont telles que nous pouvons avoir une chapelle pour les catholiques". "A la fin de la guerre, il a été décidé que si nous devions avoir des bases aériennes permanentes nous devions aussi avoir des chapelles permanentes". L'aumônier Gallagher a également remercié tous ceux qui avaient contribué à la construction de la chapelle, et a dit sa gratitude à la Providence.

Un magnifique banquet offert par les autorités de la base aux invités (Suite à la page 6)

## Un convoi du CN frappe une auto à Rivière Beaudette. — 2 morts à Métabetchouan

RIVIERE BEAUDETTE (PC) — Une quarantaine de personnes ont été blessées dimanche soir, lorsqu'un train en commun, filant de Toronto à Montréal, heurta une automobile immobilisée sur la voie et que neuf wagons dérailèrent. Six des blessés sont dans un état grave.

Les blessés ont été transportés aux hôpitaux de Valleyfield, de Cornwall et de Montréal. L'accident s'est produit à 9 h. 30 du soir, au moment où le train passait à Rivière-Beaudette, petite localité de 2000 âmes située à trois milles à l'est de la frontière ontarienne.

L'automobile immobilisée était conduite par Gérard Sincennes, 25 ans, d'Eastview, en Ontario. Sincennes était accompagné de Fernand Parrot, 26 ans, et Jacqueline Carrière, 24 ans, d'Ottawa. Tous trois virent venir le train et tentèrent de pousser l'auto hors des rails. Ne pouvant y parvenir, ils durent s'éloigner en toute hâte lorsque le train arriva sur la voiture.

Le train avait quitté Toronto à 4 heures de l'après-midi et devait arriver à Montréal à 10 h. 15. L'accident est survenu vers 9 h. 30.

Les autorités de la compagnie ferroviaire ont dit que la locomotive, le fourgon à bagages, cinq voitures, deux wagons-salons et un wagon-restaurant ont déraillé. On n'a pu préciser combien de personnes se trouvaient à bord des wagons déraillés.

Rivière Beaudette est située à la frontière de l'Ontario et du Québec, environ 60 milles à l'ouest de Montréal.

## Une collision fait 2 morts à St-Jérôme

St-Jérôme (DNC) — Une violente collision survenue vendredi soir à St-Félicien, a coûté la vie à deux personnes et en a blessé deux autres dont l'une grièvement.

Les victimes sont M. Noël Noël, 25 ans, de St-Jérôme, et M. Guy Simard, 26 ans, aussi de St-Jérôme. Ce dernier est décédé peu après son arrivée à l'hôpital de Roberval. Pour M. Noël, la mort a été instantanée.

Les deux victimes occupaient la même voiture en compagnie de M. Jean-Charles Ferland. Celui-ci fut transporté à l'hôpital de Roberval où il repose actuellement dans un état considéré comme grave.

La collision est survenue entre une automobile et un camion, dans le détournement du rang du Poste. L'auto se dirigeait vers Roberval. Le conducteur du camion, M. Adrien Dubé, de Kénogami, souffre d'une blessure à la jambe.

Les deux victimes étaient les fils respectifs de M. et Mme Oscar Noël, de St-Jérôme et de M. et Mme Jean-Baptiste Simard, du même endroit.

Personne ne peut préciser à l'heure actuelle la cause de l'accident qui est survenu vers 7 h. 30 p.m. vendredi.

## Beau témoignage d'estime rendu aux pionniers des Lacordaire du Cercle 109

Un beau témoignage d'estime et de reconnaissance a été rendu, en fin de semaine, aux pionniers et pionnières du Cercle 109 des Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la Cathédrale, à l'occasion du 15ème anniversaire de fondation de cet organisme. Les manifestations ont débuté, samedi soir, par une messe célébrée en la Cathédrale par M. l'abbé Louis Robin, aumônier fondateur du Cercle. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Henri Tremblay, aumônier de district et curé à St-Ambrose. Hier matin, les fêtes se poursuivaient par une autre messe célébrée en la Cathédrale dont l'officiant était M. l'abbé Edmond Simard, aumônier actuel du Cercle. L'instruction fut prononcée par le R.P. Maurice Couture, de la Congrégation St-Vincent de Paul.

Le prédicateur s'éleva fortement contre les abus des boissons alcooliques dans les manifestations mondaines.

Il appuya aussi sur les méfaits de la boisson sur l'individu, la famille et la société. En terminant, il rendit hommage aux abstinents qui se sacrifiaient par l'abstinence de toute boisson alcoolique.

Au cours de l'après-midi, il y eut séance d'étude dirigée par M. Georges-Henri Fortin, président diocésain, dans la salle académique du séminaire. Ces délibérations furent suivies d'un copieux banquet à l'hôtel Chicoutimi où s'étaient groupés un grand nombre de convives.

A l'issue des vœux auxquelles assistaient tous les délégués, on rendit un hommage public aux pionniers et pionnières de la première heure du cercle 109. Cette cérémonie s'est déroulée en la salle académique du séminaire.

M. Benoît Oteau, président actuel du cercle Lacordaire, souhaita au nom de tout le conseil, la plus cordiale bienvenue à tous les Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc ainsi qu'à tous les sympathisants, tant de l'extérieur que de Chicoutimi qui étaient venus se joindre aux abstinents de la Cathédrale pour fêter

## Pèlerinage des Chevaliers au cimetière

Arvida (DNC) — Près de huit cent personnes se sont rendues hier après-midi au cimetière catholique d'Arvida pour rendre hommage aux morts des quatre paroisses d'Arvida: Ste-Thérèse, St-Jacques, St-Philippe et St-Mathias.

Le Rév. Père Simon Arsenault, directeur du Patro, de Jonquières prononça le sermon de circonstance et M. le chanoine Jos. Levesque chanta le Libera. La chorale de la paroisse Ste-Thérèse chanta des cantiques et des psaumes.

Parmi le clergé qui assistait à la cérémonie on pouvait remarquer la présence de M. le curé Walter Lavoie, de St-Mathias et M. l'abbé Daneault, de Ste-Thérèse.

Ce pèlerinage fut organisé par les Chevaliers de Colomb d'Arvida afin de permettre à un plus grand nombre de personnes d'honorer leurs morts alors que la température permet encore une telle visite au cimetière.

## Les hebdo protestent contre la hausse du prix du papier

STE-ADELE (PC) — Une résolution protestant contre l'augmentation du prix du papier-journal, que l'on trouve injustifiée dans les circonstances présentes, a été adoptée par les délégués au 23e congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Ces assises, qui ont débuté vendredi, groupaient quelque 200 représentants de la presse hebdomadaire, à Ste-Adèle, dans les Laurentides.

Les principaux orateurs au banquet de l'Association ont été MM. George Marler et Onésime Gagnon, respectivement ministre fédéral des Transports et ministre provincial des Finances, de même que Mgr Emilien Frenet, évêque de St-Jérôme.

Conseil réuni

Le président sortant de charge de l'Association, M. Raymond Douville, des Trois-Rivières, a été réélu pour un second mandat, tandis que MM. Lucien Guertin, de Shawinigan, et Aimé Gagné, d'Arvida, ont été réélus à la vice-présidence.

M. Lionel Bertrand, de Ste-Thérèse, a été maintenu au poste de secrétaire - trésorier, fonction qu'il occupe depuis 1949.

M. L. Omer Poirier, de St-Jean, doyen de la presse hebdomadaire



M. Aimé Gagné à la vie du conseil d'administration de l'Association.

## Proclamation de l'élection de M. Roland Roy

L'élection à l'échevinage de M. Roland Roy, au siège No 2 a été proclamée officiellement, samedi matin, par le greffier de la Cité, M. Gaston Carrier. On sait que cette élection avait été rendue nécessaire à la suite de la démission de M. Aimé Dionne.

M. Roy a remporté une majorité de 66 voix sur son seul adversaire, Me Edmond Savard. L'élection a eu lieu mardi dernier. Le nouvel échevin sera assermenté, le 24 octobre.

## Grande assemblée publique du T.H. Duplessis samedi au Centre d'Apprentissage

La visite de l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, donnera lieu à une grande assemblée publique samedi soir prochain, le 22 octobre, au Centre d'Apprentissage. Cette réunion populaire débutera à 8 h. 15 p.m.

Plusieurs membres du cabinet qui doivent accompagner M. Duplessis dans sa tournée au Saguenay adresseront aussi la parole. On entendra également l'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie et député du comté en plus d'autres orateurs distingués.

Cette assemblée sera sous la présidence d'honneur du préfet du comté, M. Maurice Tremblay; des maires des villes et villages du comté et des présidents des diverses commissions scolaires.

La vaste salle du Centre d'Apprentissage se prêtera admirablement bien à une telle rencontre. On sait combien le gouvernement de la province a eu à cœur de doter notre comté d'une telle école spécialisée et comment, en particulier, l'hon. Talbot en a encouragé l'établissement.

Le Centre d'Apprentissage s'érige sur l'avenue des Oblats près des terrains de jeux du parc Caron. L'Assemblée projetée débutera à 8 h. 15 p.m.

Apparavant, dans la matinée, le premier ministre aura présidé à la bénédiction du pont de Rivière-du-Moulin, du Palais de Justice et des écoles St-Joachim, Notre-Dame de l'Assomption et Notre-Dame du Saguenay.

L'ordre du jour précis des autres événements de cette tournée sera publié dès qu'il aura été établi.

## Vu et entendu

C'était jour de chasse hier au Saguenay



Plusieurs avaient célébré d'un gros trait rouge la date 15 sur le calendrier d'octobre, marquant ainsi l'ouverture de la grande saison de chasse. En attendant l'heureux jour, on préparait mousquets et cartouches, on échauffait des plans pour les plus intéressantes parties de chasse qui soient. Surtout, on jouait au pendule pour connaître l'endroit rêvé où l'on pourrait tomber sur un troupeau d'originaux. Quelle veine!

Voici les membres du bureau de direction:

M. Hercule Riendeau, président, M.A.L., maire de la paroisse de Saint-Rémi, comté de Napierville; M. Raymond O'Hurley, vice-président, préfet du comté de Lotbinière et maire de Saint-Gilles; M. Dominique E. Mercier, directeur, maire du village de Baie-de-Shawinigan, comté de St-Maurice; M. J.-Arthème Bouchard, directeur, maire du village de Causapsal, comté de Matapédia; M. J.-Albert Perron, directeur, maire de Nédélec, comté de Témiscamingue.

Je me suis laissé dire que des chasseurs à la voix pourtant tonitruante se sont agglomés à force de "caller". Rien n'est venu sauf un pauvre lapereau égaré. Avec un coup de 303, il n'en est resté que deux os. D'autres, forts en histoire naturelle, ont vu passer une "belle femelle d'original", mais ont sitôt caché le canon de leur fusil, par respect de la "loa". Mais c'eût été une belle prise, si...

Un chasseur m'a raconté ce qui suit. Libre à l'imagination de croire ou pas: "Je m'étais aventure de nuit dans un sentier pour regagner le chalet, lorsque tout-à-coup, j'aperçus droit devant moi un original, catégorie A-Gros. N'écouter que mon courage, je ne compte ni une, ni deux, j'épaula, je vise... et je m'aperçus que j'avais seulement un pic dans les mains!"

En parlant d'originaux, j'en profite pour souhaiter bonne chance (ou "bonne chasse") à l'ami Rodrigue Bégin, du studio BLM qui s'est rendu jusqu'au MOTEL, Rocket, dans le parc Price, un endroit fameux, paraît-il! Aussi les mêmes vœux à l'ami Antoine Gauthier, du Progrès du Saguenay, qui m'a promis la part du lion, s'il tue quelque bête. Et puis bonne chasse aussi à tous les autres qui sont partis en quête de gibier à plume ou de gibier à poil.

Blague à part, j'engage chaque chasseur à respecter le code d'honneur de la chasse et à se montrer d'une extrême prudence. On ne sait jamais ce qui bouge sous bois!



DE GRANDES MANIFESTATIONS ont marqué en fin de semaine le 15ème anniversaire de fondation du Cercle 109 des Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la Cathédrale. De nombreuses personnalités ont assisté à cet événement qui restera mémorable dans les annales de ce Cercle. Hier soir, un hommage public a été rendu aux pionniers et pionnières de la première. Cette photo nous fait voir quelques-unes des personnalités qui rehaussaient de leur présence cette soirée. Nous remarquons, MM. les abbés Joseph Bouchard, curé de St-Alphonse de Bagotville, Louis Robin, aumônier-fondateur du Cercle, Roméo Simard, aumônier actuel du Cercle 109, MM. Frédéric Parrot, président de district, Henri Gaudreault, Benoît Oteau, président actuel du Cercle, Gustave Claveau, président-fondateur, William Boule, pro-maire, Jos. Casgrain, J. Roule. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

### Une exposition de peintures académistes tenue à Arvida

Arvida (DNC) — Après avoir tenu plusieurs expositions de peintures d'artistes canadiens tels Richard, Fortin, Cosgrove, etc., et d'amateurs de la région, le Comité des arts et métiers de l'A.A.R.A., nous présente cette semaine une volumineuse exposition de peintres académistes français contemporains.

On croirait, en parcourant les tableaux, reconnaître ici et là le métier de Cézanne, Utrillo, Degas, Renoir et même Henry de Waroquier, dans ce qu'ils auraient fait de plus mauvais; mais consolons-nous, les peintures exposées au Centre ne portent pas la signature de ces maîtres.

Le groupe représenté à cette exposition se compose d'illustrés inconnus, consacrés à coup de médaille d'or et de légion d'honneur. Ce qui ne veut pas nécessairement dire que leur art est vivant et original.

Un artiste doit créer du nouveau. A travers son époque, exprimer son moi dans son langage propre, et non tenter de répéter un message que des artistes infiniment supérieurs ont déjà livré et combien mieux il y a soixante-quinze ans; il fait alors de l'imitation ou de la copie. Ces imitations ou ces copies ne sont pas nécessairement mauvaises, en tant qu'imitations et copies, mais elles ne constituent pas des oeuvres d'art, parce qu'elles n'apportent rien de nouveau, rien de vivant, rien d'humain. Que valent les plus belles imitations d'un tableau de Rembrandt par exemple? Elles ne valent pratiquement rien à comparer à l'oeuvre authentique du grand peintre, parce que ce ne sont pas elles qui ont reçu le souffle de l'inspiration; ce sont des faux.

Que diriez-vous d'un compositeur qui écrirait à la manière de Beethoven, de Debussy, ou de Stravinsky? Et d'un élève en lettres qui reproduirait dans ses écrits le style de Chateaubriand ou de Georges Duhamel? On les dénoncerait comme imitateurs et plagiaires. Et pourtant en peinture, on ne s'offusque pas. C'est peut-être parce que l'on se croit beaucoup plus savant dans cet art que dans les autres. On se pâmait devant une peinture représentant la perfection, la "Jument et son poulain" et l'on croit que c'est du grand art parce que le peintre a réussi aussi bien que le bon photographe. Si la nature, comme dit Maurice Gagnon, est infiniment belle, nous, humains, nous n'y sommes pour rien. Il faut de toute nécessité, pour avoir une oeuvre d'art, que l'homme y soit pour quelque chose. Cette ingénierie étonnante de l'homme dans la nature pour être de l'art? Nous avons dû, hélas, admirer aussi le fameux "original, au cou tendu, lançant son appel" que l'on trouve sur les calendriers des barbiers et dans les catalogues des magasins. Il ne faudrait pas dire cependant que tout est mauvais dans cette exposition, nous nous sommes arrêtés devant de jolies aquarelles, qui restent toujours fraîches.

Mais les tableaux, nous les retrouvons depuis deux générations dans les demeures bourgeoises de nos grandes villes. Ils sont eux-mêmes bourgeois; aimés parce que connus et faciles.

Il serait désirable que le Comité d'arts et métiers, lorsqu'il prépare la prochaine exposition, cherche à présenter des oeuvres susceptibles d'instruire véritablement le public et de contenter le véritable amateur d'art.

### Les étudiants de l'université de Louvain font la grève

LOUVAIN, BELGIQUE (PA) — Les étudiants de l'université catholique de Louvain ont déclaré la grève aujourd'hui. C'est la, de leur part, une nouvelle protestation contre la loi socialiste qui met fin aux écoles de l'Eglise en Belgique.

Plusieurs milliers d'étudiants de l'université de Louvain en sont venus aux prises avec la police hier, au cours de nombreuses et violentes manifestations contre la loi, laquelle fut approuvée par le gouvernement il y a quatre mois. Les manifestants ont brisé le pavé des rues et ont brûlé des affiches annonçant un nouveau prêt gouvernemental destiné à améliorer la voirie. Ils portaient des étendards sur lesquels on lisait: "Louvain dit non. Collard suivra éternellement". Collard est le ministre socialiste de l'éducation; c'est lui

qui réclama la législation dont se plaignent les étudiants.

La loi Collard a soulevé à plusieurs reprises précédemment une violente opposition, surtout de la part des flamands catholiques belges.

### Chez nos Carabins

EDMONTON (PC) — Environ 80 délégués représentant une vingtaine d'universités canadiennes ont refusé jeudi d'adhérer à l'Union internationale des étudiants tant que sa constitution demeurera la même. Cette décision a été prise un peu avant la dernière séance du congrès de la Fédération des universitaires canadiens.

### Resquilleur écroué

QUEBEC (PC) — Thomas P. Devine, le jeune musicien américain de 19 ans qui a été arrêté mercredi soir à bord de l'Ascania comme rat de cale, a été condamné jeudi à 10 d'amende. Devine a reconnu sa culpabilité en affirmant qu'il était venu au Canada dans le but de se faire naturaliser et qu'il était entré plus tard dans le C.A.R.C.

### Plus de collectes

MONTREAL (PC) — L'inspecteur adjoint Ovide Pelletier, directeur des Clubs juvéniles de la police, a révélé jeudi que cette organisation tombe sous l'édit récent du directeur intérimaire T. O. Leggett, qui a interdit aux membres de la Sûreté municipale de se livrer à de la sollicitation publique pour ramasser de l'argent.



Des représentants de la Belgique, à gauche, le colonel Duq et le général Charles Foulkes, chef de l'aviation canadienne, apparaissent ici alors que les ministres de la défense discutent sur le rôle que la puissance atomique doit jouer dans le Traité de l'Organisation de l'Atlantique-Nord, en regard de toute agression éventuelle du monde de l'Ouest. Cette assemblée sert de préliminaire à l'assemblée des ministres de la défense qui se tiendra à Paris en décembre. (PC).

### Mlle Orietta Lépine élue présidente

Bagotville (DNC) — Mlle Orietta Lépine a été élue présidente de l'Association Catholique des Instituteurs et Instituteuses de Bagotville au cours des élections de mardi soir à l'Académie St-Alphonse. Elle remplace à ce poste M. Raoul Muckle, maintenant professeur à l'Ecole d'Arts et Métiers de Kénogami.

Voici la composition du nouvel exécutif. Les noms apparaissant en parenthèses sont ceux des membres de l'ancien conseil. Vice-Présidente, Mlle Gisèle Gagnon (Thérèse Boivin, décédée); Secrétaire-correspondante, Mlle Louise Tremblay (M. Joseph-Eugène Gobeil, directeur à St-Isidore de Chicoutimi); Secrétaire-archiviste, Mlle Marcelle Tremblay (Marcelle Tremblay); Secrétaire-trésorière, Mlle Etienne Bouchard (Armand Desgagné); Conseillères, Mlles Colombe Tremblay (Yolande Simard), et Louise Larouche (Louise Larouche).

Une importante décision a été prise à cette assemblée où assistait M. le curé Charles-Auguste

### Son Exc. Mgr Roy président du Conseil exécutif de la Conférence Catholique Canadienne

OTTAWA (PC) — S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a été nommé président du conseil exécutif composé de neuf membres, de la Conférence Catholique Canadienne.

Il a été élu jeudi pour succéder à S. Exc. Mgr John C. Cody, évêque de London, à la réunion annuelle de la Conférence, qui compte 76 membres. La Conférence était en réunion depuis mardi.

S. Exc. Mgr Gerald Berry, archevêque de Halifax, a été élu vice-président du conseil pour succéder à S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de St-Boniface. S. Exc. Mgr Philip F. Pocock, archevêque de Winnipeg, a été choisi comme nouveau membre du conseil.

M. l'abbé Jean-Denis Cadieux, secrétaire de langue française de la Conférence depuis quatre ans, a été nommé directeur de la section française du département d'action sociale de la Conférence. Son poste comme secrétaire a été confié à Mgr Valérien Bélanger, officiel du tribunal ecclésiastique de la région de Montréal.

RHUMES TENACES prenez PAINKILLER

"FAITES-LE VOUS-MÊME" Vous pouvez maintenant embellir une pièce de 10'x10' \$8.90 POUR SEULEMENT — AVEC LE NOUVEAU PAPIER-TENTURE LAVABLE ENCOLLÉ! Voici une nouvelle sensationnelle dans le domaine de la décoration. Les fabricants des fameux papiers-tenture "Sunworthy" vous offrent maintenant, pour la première fois au Canada, le papier-tenture encollé à la portée de tous. Il n'y a qu'à l'humecter et à le mettre en place. C'est facile, propre et amusant, grâce aux joints de précision des papiers-tenture "Sunworthy". En outre, ce nouveau papier-tenture encollé est lavable! Un peu d'eau savonneuse en fait disparaître comme par enchantement la saleté et les traces de doigts. NOUVEAU papier-tenture lavable "Sunworthy" ENCOLLÉ. Voyez, chez votre marchand habituel, les nouveaux papiers-tenture encollés.

CANADIAN WALLPAPER MANUFACTURERS LIMITED, LEASIDE, TORONTO 17, ONTARIO

SHERWIN-WILLIAMS 399 Racine E. Tél.: 4-4238 CHICOUTIMI MAGASIN DE PEINTURES L.-M. ASSELIN Enr. 66 Racine E. Tél.: 4-3446 CHICOUTIMI MADAME ALFRED PAGE 315, Avenue Lafontaine CHICOUTIMI



# Comme ses OBLIGATIONS d'ÉPARGNE elle GRANDIT

chaque année

Grandir c'est une merveilleuse expérience... quand l'avenir vous sourit.

Et, grâce aux Obligations d'Épargne du Canada que leurs parents ont eu la bonne idée d'amasser, des milliers de jeunes Canadiens profitent plus largement de la vie. Comme cette petite fille qui voit sa réserve d'Obligations "grandir" d'une année à l'autre, ils envisagent l'avenir avec confiance.

Pour que vos enfants aient dans la vie toute la chance que vous leur souhaitez, faites pour eux provision d'Obligations. Si vous n'avez pas d'enfants, amassez quand même des Obligations car, vous le savez, la vie sourit à ceux qui possèdent des économies.

Mais n'attendez pas, ne remettez pas au lendemain; vous pourriez le regretter. Rendez-vous sans délai à votre banque ou chez votre courtier de placement pour acheter des Obligations d'Épargne du Canada. Achetez-en par retenues sur votre salaire.

**NOS REPRESENTANTS**

Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux —  
Tél.: Bureau: 4-4474 - Rés.: 4-5074  
CHICOUTIMI: — Tél.: 4-4474 — 316 rue Labrecque  
JONQUIERE-KENOGAMI:  
Yves Villeneuve — tél. 2-5691. — 73 St-Pascal  
ARVIDA: Georges Falaise — Tél.: 8-5714 — 129 Régina  
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:  
Jos.-Edouard Dufour — Tél.: 4-8714

**LE PROGRES**  
DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 17 OCTOBRE 1955

**NOTRE REDACTION**

CHICOUTIMI: (bureau: 4-4474 - Chef des nouvelles: 4-2681)  
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 36, Louis-Hébert  
Tél.: 2-3424  
ALMA: Paul Tremblay — 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: 2-2282  
ARVIDA: Georges Falaise — 129 Régina — Tél.: 8-5714  
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: Clermont Carrier — 216, 2e rue  
Tél.: 4-25-J  
ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

**Une tempête inouïe frappe la côte de l'Est des E.-U.**

**La nouvelle situation du Maroc aidera la politique de M. Faure sur l'Algérie**

PARIS (Reuters)—Des décisions prises en fin de semaine au sujet du Maroc aideront peut-être le gouvernement Faure à obtenir un vote de confiance de l'Assemblée nationale concernant sa politique en Algérie, mardi.

Le gouvernement a annoncé samedi soir la formation depuis longtemps attendue du conseil de régence qui nommera un gouvernement entièrement marocain. Ce gouvernement sera chargé d'appliquer le plan français de réforme dans le protectorat nord-africain.

que cette entrevue sera suivie en moins de 24 heures d'une réunion du conseil, qui invitera probablement Ben Slimane, un nationaliste modéré, à former le premier gouvernement entièrement marocain.

Ces événements aideront peut-être le président du Conseil, M. Edgar Faure, à écarter la menace contre la vie de son gouvernement, formé il y a huit mois. Mais personne ne veut prédire que les décisions de la fin de semaine suffiront à sauver le gouvernement à l'Assemblée nationale.



Le général Pierre Boyer de la Tour, résident général de France au Maroc, félicite ici un soldat des troupes marocaines qui ont beaucoup aidé à mater la rébellion des Berbères. (CPC)

Le conseil de régence du Maroc remplace le rôle du sultan Moulay Ben Arafat, parti en exil il y a deux semaines. Ben Arafat avait précédemment été nommé par les Français pour remplacer le populaire sultan Sidi Mohammed Ben Youssef, déposé et exilé par les Français il y a deux ans à cause de ses sympathies nationalistes.

Le conseil du trône a quatre membres, au lieu de trois comme on le prévoyait d'abord. Ce sont le grand vizier El Mokri, un centenaire; Si Bekkai; Si Mohammed Bihl, pacha de Sale, et Si Tahar ou Ali Ouassou Loudyi, caïd de la tribu Ait Alham.

Situation confuse

Cependant, la situation est confuse à l'Assemblée en prévision du vote de confiance sur l'Algérie. Les

socialistes ont voté en bloc pour faire au sujet de sa politique au Maroc, il y a une semaine, mais ils se sont déclarés hostiles au gouvernement dans le débat sur la question algérienne parce qu'ils ne croient pas au succès de la politique officielle "d'intégration". L'Algérie fait partie de la France.

**On prépare le budget de dépenses**

**A OTTAWA**

**On prépare le budget de dépenses**

OTTAWA (PC) — Les divers ministères fédéraux travaillent actuellement à déterminer les dépenses qu'ils projettent durant l'année financière 1956-57, qui commencera le 1er avril prochain.

Chaque ministère prépare ses prévisions budgétaires qui seront soumises à la Commission ministérielle du Trésor. La commission doit approuver chaque dépense avant que le "livre bleu" des dépenses anticipées soit soumis à la prochaine session du Parlement par le ministre des Finances, M. Harris.

Durant les trois prochains mois, tous les ministères devront soumettre leurs programmes de dépenses à M. Harris, président de la Commission du Trésor. Chaque dépense projetée doit être appuyée par une preuve documentaire expliquant en détail pourquoi l'argent est nécessaire.

M. Harris confie ces documents à la Commission du Trésor plusieurs semaines avant la date où il doit soumettre ses prévisions budgétaires aux Communes. Cela se produit habituellement quelques semaines après l'ouverture du Parlement, qui aurait lieu la mi-janvier.

La procédure

Des fonctionnaires du ministère des Finances examinent chaque dépense et la preuve à l'appui pour déterminer si elle est raisonnable et recommandent si la requête doit être agréée ou refusée.

Les dépenses projetées et les recommandations sont ensuite soumises à la Commission du Trésor, formée de six membres. Outre M. Harris, ces membres sont MM. McCann, Lapointe, Gregg, Garson et Marler, respectivement ministres du Revenu, des Affaires des anciens combattants, du Travail, de la Justice et des Transports.

Les dépenses projetées par chaque ministère demeurent secrètes tant qu'elles ne sont pas présentées aux Communes.

NEW-YORK (PA)—Il a plu pour la troisième journée consécutive, dimanche, dans six Etats du nord-est, ajoutant à la puissance destructive de centaines de cours d'eau gonflés.

Au moins 32 personnes sont mortes ou disparues et présumées mortes.

Les dommages augmentent continuellement, bien qu'ils n'atteignent pas les proportions de la catastrophe des inondations causées en août par l'ouragan Diane.

Le Connecticut a été particulièrement éprouvé.

La circulation est pratiquement paralysée, sauf par hélicoptère et dans des véhicules amphibies.

Plus d'une douzaine de villes sont dans un état d'urgence et plusieurs manquent d'électricité. Des centaines de maisons ont été évacuées.

Et la Météo ne prévoit pas de répit. La tempête, qui a commencé vendredi matin, est bloquée au-dessus de la Nouvelle-Angleterre. On prévoit encore de la pluie pour aujourd'hui.

Deuxième assaut

Plusieurs des régions dévastées il a deux mois ont de nouveau subi l'assaut de la nature, particulièrement dans la vallée de la rivière Naugatuck dans le Connecticut.

Le comté Fairfield, situé à l'extrémité sud de l'Etat, a subi une terrible rade alors qu'il avait été généralement épargné en août.

Ellenville, N.Y., une victime de l'ouragan Diane, a de nouveau été

**Aux théâtres de Chicoutimi**

THÉÂTRE  
**CAPITOLE**  
CHICOUTIMI  
Tél.: 4-3097

LUNDI  
A MERCREDI  
Programme double français  
**QUAND TU LIRAS CETTE LETTRE**

avec PHILIPPE LEMAIRE  
JULIETTE GRECO  
— aussi —

**JOURDAN LE REVOLTE**  
version française  
avec ALLAN LADD  
et HELEN WALKER

Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE  
**IMPÉRIAL**  
CHICOUTIMI  
Tél.: 4-5469

AUJOURD'HUI  
Programme double  
**NEW FACES**

La Revue musicale du Broadway  
avec RONNY GRAHAM  
et EARTHA KITT  
— aussi —

**LA NOUVELLE AUREOLE**  
avec ARTHUR KENNEDY  
et PEGGY DOW  
SUJET COURT

THÉÂTRE  
**CARTIER**  
CHICOUTIMI  
Tél.: 4-3138

AUJOURD'HUI  
ET DEMAIN  
Programme double sur  
ECRAN GEANT:

**L'INCONNU DU NORD EXPRESS**  
version française  
avec FARLEY GRAINGER  
et RUTH ROMAN  
(101) 1h. p.m., 4h. 05 p.m.,  
7h. 25 p.m., 10h. 10 p.m.

— aussi —  
**RIDING SHUTGUN**

Grand film d'action  
en couleur  
avec RANDOLPH SCOTT  
et JOAN WELDON  
(75) 2h. 50 p.m., 5h. 45 p.m.,  
8h. 50 p.m.

CE SOIR:  
**FOTO-NITE**  
8h. 50 p.m.

Pour tout genre de transport (marchandises ou autres) S'adresser à:  
**LAWRENCE SHEEY**  
gérant de  
**TREMBLAY EXPRESS**  
Chibougamau  
Toronto - Montréal  
Jonquière - Chibougamau

**Carnet mondial**

**Sélection des nouvelles du monde**

**SUICIDE MYSTÉRIEUX**  
A NEW-YORK  
New-York (PA) — Des circonstances mystérieuses ont entouré samedi le suicide d'un secrétaire de la délégation permanente de la Russie aux Nations-Unies.

La police a révélé que le secrétaire en question, Alexi Minaev, âgé de 42 ans, s'est suicidé en se logeant une balle dans la tête à l'aide d'un revolver automatique .45 de fabrication russe.

Rien ne laisse prévoir la cause de ce suicide.

**LE MARI DISPARAIT APRES L'INCENDIE**  
Sturgeon-Falls (PC) — Percy Olmstead, disparu depuis la découverte des corps de sa femme et de ses trois enfants dans leur maison incendiée, a été arrêté pour interrogatoire dans une cabane des environs, dimanche.

Olmstead, âgé de 29 ans, a été arrêté alors qu'il tentait de s'échapper par une fenêtre. On avait cru tout d'abord qu'il avait péri dans les flammes, mais plus tard la police avait annoncé que l'on n'avait vu aucune trace de son corps.

**LE BEAU ROMAN D'AMOUR DE LA PRINCESSE**  
BINFIELD Reuters — La princesse Margaret et le capitaine de groupe Peter Townsend se sont balladés bras-dessus bras-dessous dimanche soir, dans le jardin de la ville discrète où ils ont passé le week-end. On rapporte que Mar-

garet semblait complètement à l'aise et ne paraissait pas s'apercevoir que des photographes de journaux les épiaient à l'aide de lentilles télescopiques.

On a vu plus tard la princesse et l'aviateur divorcé qu'on croit qu'elle épousera, rentrer dans le village, au coucher du soleil, alors que le vent se faisait plus froid.

**PERON SERA JUGE PAR CONTUMACE**  
BUENOS-AIRES (PA) — Un tribunal militaire d'honneur a été nommé samedi pour juger Juan D. Peron in absentia. Le tribunal étudiera sa conduite en tant que général durant son régime dictatorial comme président de l'Argentine.

Les enquêteurs du nouveau gouvernement ont déjà découvert la preuve que Peron menait une vie de luxe, avait accumulé de grandes richesses et avait des liaisons avec des jeunes filles.

**SOMBRE TABLEAU AU MOYEN-ORIENT**  
ROME (PA) — Des diplomates qui rentrent du Moyen-Orient brosent un sombre tableau de la situation dans cette partie du monde.

Il semble que la décision de l'Égypte d'acheter des armes de la Tchécoslovaquie communiste a fait du premier ministre Gamal Abdel Nasser un héros dans le monde arabe.

Cette décision a produit un changement psychologique dangereux dans les pays arabes.

**Jeu de couteau meurtrier près de Montréal**

ILE PERROT (PC) — L'assistant-gérant d'un hôtel local a poignardé à mort une femme avec un couteau de cuisine, puis a tourné l'arme contre lui-même. Les morts sont Roger Houle, assistant-gérant du Manoir de Bruy, situé à quelque 25 milles à l'ouest de Montréal, et Adrienne Provençal, 27 ans, une employée de l'hôtel.

Les cadavres ont été trouvés dans une chambre par le gérant René Daoust et un autre employé. Mlle Provençal était étendue sur plancher. Elle avait été transpercée par une quinzaine de coups de couteau. Houle était étendu par-dessus son cadavre. Il s'était transpercé l'abdomen avec le même couteau.

Selon la police, l'homme et la femme vivaient ensemble depuis quelque temps. Le mobile du double crime serait la jalousie.

**Enquête à Montréal**

Une enquête du coroner aura lieu à Montréal. Toujours selon la police, Houle serait allé dans la cuisine de l'hôtel et aurait enlevé à une employée le couteau de cuisine. Puis il serait allé ensuite au bar et aurait absorbé quelques verres de brandy avant de se diriger à l'étage supérieur vers les chambres des employés. Le couteau était enveloppé dans des journaux.

**L'affaire Coffin**

MONTREAL (PC) — Me Raymond Maher, avocat de Wilbert Coffin, a annoncé samedi la disparition d'un jeep qui a joué un rôle important dans les tentatives pour obtenir un nouveau procès au prospecteur gaspésien âgé de 44 ans.

Me Maher a annoncé la disparition à la suite d'un appel téléphonique, au milieu d'une conférence de presse qu'il a tenue pour discuter l'affaire Coffin.

Vendredi, le cabinet fédéral a demandé à la Cour suprême du Canada une recommandation sur la décision à prendre dans le cas de Coffin, qui doit être pendu le 21 octobre pour le meurtre d'un des trois chasseurs américains.

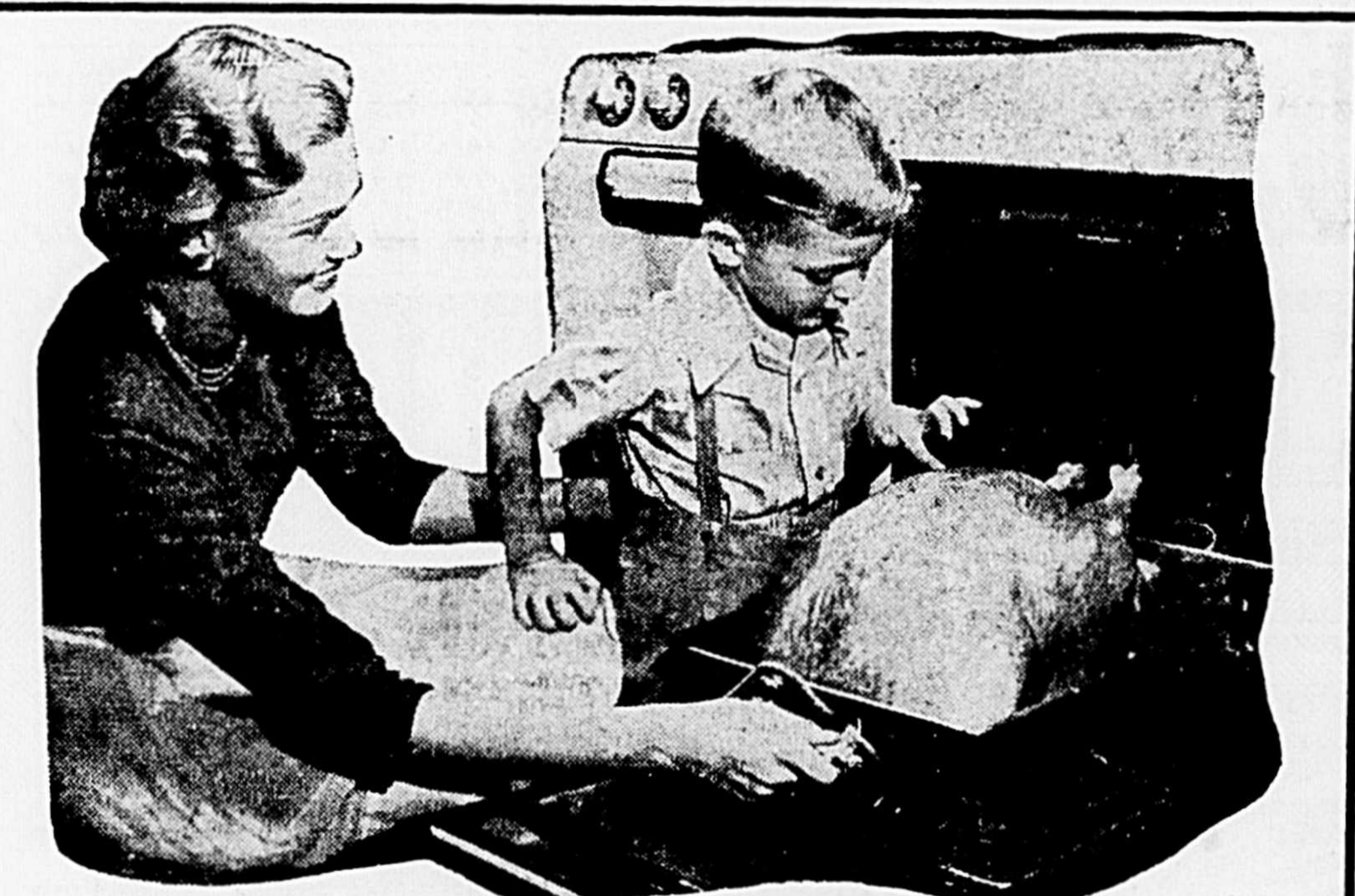
Après la déclaration du cabinet fédéral, on a appris qu'un sursis d'exécution serait accordé.

M. Maher a déclaré aux journalistes qu'il venait de recevoir un appel téléphonique lui apprenant que le jeep était disparue de la région, à une cinquantaine de milles au nord de Bathurst, N.B., où le véhicule avait été signalé la dernière fois.

On ne sait pas si le véhicule a été vendu ou s'il y a d'autres raisons à la disparition.

La présence d'une jeep, portant trois hommes armés de carabines, dans la région où les trois chasseurs ont été tués a été mentionnée dans la défense de Coffin durant son procès à Percé, l'an dernier.

**Les Auxiliaires de Mme Louis Gagnon veulent bien continuer la quête annuelle pour venir en aide à nos Religieuses du Très St-Sacrement, pour l'achat de leur nourriture. Cette quête débutera aujourd'hui même dans nos différentes paroisses de Chicoutimi.**



**"CUISSON PARFAITE" dit Pierrot**

Même une cuisinière novice peut préparer des mets exquis grâce à la cuisson par l'électricité.

Il suffit de tourner les boutons indicateurs selon les données d'un manuel de recettes approuvées.

Consultez votre vendeur d'appareils électriques.

**LA COMPAGNIE ELECTRIQUE du SAGUENAY**

**4 JOURS 19-20-21-22 OCTOBRE**

PRES DE 300 ARTICLES VOYEZ LA CIRCULAIRE

**VENTE à 1/2 C REXALL**

DEUX FOIS PLUS POUR UN CENT DE PLUS

**4 JOURS MER.-JEUDI VEN.-SAM.**

**Economisez: Remèdes de Famille ARTICLES pour BEBES Nécessaires pour Toilette PAPETERIE, ETC. ETC.**

**Aux sept pharmacies suivantes:**

<b>PHARMACIE CHICOUTIMI</b> 28 est, rue Racine Chicoutimi Tél. 4-1549	<b>PHARMACIE BRASSARD</b> 374, St-Dominique Jonquière Tél. 2-2494	<b>PHARMACIE PANNETON</b> 50, Ste-Famille Kénogami Tél. 2-6766	<b>PHARMACIE GRAVEL</b> 414, rue Mellon Arvida Tél. 8-5677	<b>PHARMACIE BRASSARD</b> 187, St-Dominique Jonquière Tél. 2-2633	<b>PHARMACIE DESGAGNE</b> 19 A, rue Bagot Léogotville Tél. 273-W	<b>PHARMACIE HAMEL ENR.</b> 449 est, rue Racine Chicoutimi Tél. 4-4525
---	---	--	--	---	--	--

CHICOUTIMI, LUNDI, 17 OCTOBRE 1955



**C'EST ENFIN SON TOUR!** — Jacques Bélair, de Montréal, employé d'une agence de tourisme, avait toujours désiré partir, lui aussi, pour ces pays lointains et faire ces magnifiques voyages qu'il prépare pour ses clients. Grâce à ses Obligations d'Épargne du Canada, qu'il a toujours conservées, Jacques peut enfin partir par avion pour la France, l'Italie et l'Angleterre; pour le voyage du retour, il fera la traversée en bateau. Sa compagne de travail, Mlle Patricia Turley, lui remet son billet d'avion au moment du départ.

**Le Musée saguenéen reçoit des articles chaque jour**

Le Musée Saguenéen de notre ville s'enrichit chaque jour de nouvelles pièces qui viennent s'ajouter aux nombreuses collections déjà étalées avec soin dans les vitrines et qui font l'admiration des visiteurs. Les visiteurs, selon la version même de M. Arthur-H. Caron, conservateur de notre Musée, se font de plus en plus nombreux et montrent un intérêt marqué envers ces vieux objets qui sont des témoignages tangibles de l'habileté et des moyens mis à la disposition de nos ancêtres.

Voici la liste des articles qui sont parvenus au Musée au cours du mois dernier. Une robe de noce datant de 1876 et propriété de Mlle Cédulie Neron, don d'une jeune fille de Trois-Rivières. Un aigle empaillé empaillé et un oiseau de proie, don de M. Joseph Desbiens. Un carrosse pour bébé, un rouet à filer, un rouet à caneller, un métier à tisser, treize accessoires divers, nœuds, fuseaux, tringles, etc., don de Mme Françoise Duchesne, de Bagotville.

Une hache en silex et une demi-hache en silex, don de M. Gonzague Mauraige, rang St-Louis St-Fulgence. Une pièce de monnaie coréenne, don de M. François Bérubé. Une paire de souliers de noce. Un plat à salade, une boîte à toilette et treize clichés photographiques don de Mme Paul Tellier. Un drapeau de la jeunesse hitlérienne de Nuremberg, don de Léonidas Bélanger. Une petite ampoule du premier poêle électrique à Chicoutimi, un crayon lumineux et une plume-réservoir lumineuse, don de Laurent Beaulieu. Un petit clerc, comme ceux qu'utilisent les visiteurs des catacombes, don de Mlle Léa Blanchette et une tabatière en argent (poinçon de Laurent Amyot) provenant de la mère de l'abbé Narcisse Parent dont le mari était armurier à Québec don de Mgr J.-E. Duchesne.

**La campagne du bon parler se continue**

Jonquière (DNC) — La campagne annuelle de recrutement de la Société du Bon Parler Français se poursuit, tous les soirs de la semaine avec un entrain et une vigueur remarquable. De douze à quinze équipes visitent les différents quartiers de la ville, pendant que des automobiles, munies de haut-parleurs, les accompagnent et sement dans l'air les slogans de la campagne: la culture accessible à tous, le bon parler, la fierté de notre langue et la campagne de recrutement elle-même. A l'occasion sortent des haut-parleurs, les noms des nouveaux membres et ceux des anciens.

Le président, M. J.-P. Vaillancourt, nous disait, dès mardi soir, que les résultats de la campagne à date dépassaient ceux de l'an dernier. Même si la Société a élevé la cotisation à deux dollars, afin de donner de meilleures soirées et de rencontrer plus facilement ses obligations.

A la troisième journée de la campagne, mercredi soir, deux paroisses avaient été visitées: St-Dominique et St-Albert le Grand. Au cours des autres jours nous visiteront St-Laurent, Ste-Marie, St-Georges et N.-D. de Fatima.

Rappelons à tous que le programme de cette année comprendra des films de choix, des conférences, du théâtre sélectionné, une ou deux soirées artistiques, dont celle du 24 octobre prochain, sous le patronage de la Société du Bon Parler Français de Montréal, avec M. Paul Massé, président.

A cette soirée figureront deux artistes: M. André Turp et Mademoiselle Yolande Gingras. Toutes les manifestations de la Société auront lieu comme l'an dernier, dans la grande salle académique du Collège St-Laurent.

Nos équipes sont bien reçues par la population. Si chaque personne visitée n'achète pas nécessairement une carte, chacun du moins reçoit gentiment nos sollicitations. Nous en remercions la population.

**Enquête du C.A.R.C.**

NORTH BAY (PC) — Le C.A.R.C. a institué jeudi une enquête au sujet de l'écrasement d'un C.F.100 survenu mercredi non loin de cette ville ontarienne. Deux aviateurs, G. Bate et A. N. Leaf, de Cold-Lake, en Alberta, ont péri dans cet accident dont on ignore encore la cause.

**Le taux de la criminalité se stabilise**

OTTAWA (PC) — Le taux de la criminalité semble en voie de se stabiliser au Canada. C'est du moins ce qu'affirme le chef de la Gendarmerie royale, le commissaire L. H. Nicholson, dans son rapport annuel publié jeudi.

Âgé de 51 ans, M. Nicholson a révélé que le nombre des enquêtes menées par ses 6,300 officiers en 1954-1955 a augmenté d'environ quatre pour cent. Il souligne cependant que cette augmentation est attribuable en majeure partie à la multiplication des effractions aux lois de la circulation.

"Il est permis de conclure, poursuit-il, qu'aucun penchant sérieux au crime n'a été signalé dans la majeure partie des régions où la Gendarmerie exerce sa juridiction, et ceci en dépit de l'augmentation rapide de notre population, et en dépit de la situation parfois précaire causée par le chômage".

"De fait, ajoute le commissaire Nicholson, le déclin graduel de la criminalité, au cours des cinq dernières années, semble indiquer que le taux de ces offenses a tendance à s'équilibrer, même si la moyenne des crimes, per capita, demeure dans l'ensemble assez élevée".

**Des chiffres**  
 Les statistiques démontrent que l'attention particulière accordée par la Gendarmerie royale à la patrouille des grand-routes a réduit de 11 pour cent le nombre des accidents mortels et de 8 pour cent celui de ceux ordinaires. Ces chiffres sont basés sur les rapports de la Gendarmerie dans les dix provinces, à l'exception du Québec et de l'Ontario, dans les 124 municipalités où elle sert de police, et dans le pays tout entier où elle fait respecter la justice fédérale.

Le nombre des enquêtes menées par la Gendarmerie pour délits criminels est passé de 49,471 en 1953-54 à 50,488 en 1954-55, mais cette augmentation de 1,017 cas est inférieure à la majoration de 2,562 cas constatée entre 1952 et 1953.

**Autres précisions**  
 Le nombre des enquêtes pour meurtres a diminué de 46 à 45; celui des enquêtes pour tentatives de meurtre a doublé en passant de sept à 14 et celui des homicides involontaires est passé de 113 à 119. Les cas de voies de fait ont par contre diminué de 3,474 à 3,360 et les cas de conduite de véhicule en état d'ébriété a diminué de 4,474 à 4,362.

Le travail de la Gendarmerie est complexe et couvre de nombreux domaines, à compter de la confiscation des alambics à la protection des oiseaux migrateurs dans le Nord. Sa tâche la plus considérable demeure néanmoins la lutte aux trafiquants de stupéfiants et la lutte aux importations illégales.

**Les titulaires à Sainte-Croix**

Ste-Croix (DNC) — Voici la liste des titulaires qui enseignent au couvent des Ursulines dirigé par la S. Ste-Jeanne-de-Chantal: l'année et 3ième année: Sr. Marie-Médatrice; 2e année: Mlle Maude Potvin; 4e année: Mlle Fleurette Côté; 5e année: Mlle Berthe Languevin; 6e année: Mlle Huguette Simard; 7e année: Mlle Carmen Voyer; 8e et 9e année: Sr. St-Léon; 10 et 11e année: Sr. St-Cyrille.

Chez les garçons: 6e et 7e année: M. Eugène Boudreau; 8e et 9e année: M. Gérard Dufour. A l'école no. 1: Mlle Gisèle Fortin; no. 2: Mlle Reine-Ida Duchesne; no. 3: Mlle Rachel Côté; no. 4: Mlle Laurence Rodrigue; no. 5: Mlle Lucille Croft; no. 7: Mlle Pierrette Tremblay; no. 9: Mlle Colette Tremblay.

**Le tourisme, puissance économique**

"Si tous les individus et tous les groupes intéressés au progrès et au développement du tourisme chez nous n'unissent leurs forces et leur volonté d'agir, pour appuyer de leurs efforts et de leur expérience l'excellent travail du gouvernement provincial dans ce domaine, nous verrons le triste spectacle d'une province de Québec 40 fois moins peuplée que les Etats-Unis dépenser plus chez nos voisins que ces derniers dépensent chez nous."

C'est en ces termes que Me Gérard Delage, conseiller juridique et administrateur de l'Association des Hôteliers, a fait un vibrant appel aux hommes d'affaires de Québec, pour les inciter à épauler le mouvement déclenché par les hôteliers, dans le but de demander à l'honorable Maurice Duplessis la création d'une Commission du Tourisme.

Me Delage a fait cette importante déclaration, alors qu'il était l'invité de la Chambre de Commerce de Québec, à l'occasion de son dîner-causerie, le jeudi, 13 octobre 1955.

La Commission que préconisent les hôteliers aurait pour objet de faire les enquêtes et recherches nécessaires pour établir la valeur et l'importance du tourisme comme industrie québécoise dont les facteurs de productivité englobent une masse de capitaux et une masse de travailleurs considérables; ses ramifications multiples au point de vue économique, dans le milieu agricole, ouvrier, professionnel, commercial et artisanal de la plupart de nos régions, de nos villes et de nos villages; ses répercussions profondes sur notre vie nationale et culturelle, puisque l'industrie touristique ne pourra se maintenir, progresser et profiter à toute notre population qu'en fonction, non seulement de l'épanouissement de notre caractère ethnique, sous toutes ses formes, mais de son affermissement indéfectible.

Quant au travail pratique de la Commission suggérée, il consistera à publier et propager un mémoire complet qui comportera un résumé substantiel des faits compilés, et un programme d'action d'une portée concrète et réaliste; et à faire connaître et apprécier ainsi l'industrie du tourisme, à son juste mérite, par une campagne de propagande intensive et soutenue, dans tous les milieux.

Il consistera également à obtenir par tous ces moyens la coopération intelligente et efficace des municipalités, des Chambres de Commerce, des Sociétés Nationales et Culturelles, et de tous les individus, groupes et associations qui sont directement intéressés au succès de l'industrie touristique, dans le but d'épauler l'excellent travail de notre gouvernement provincial, et lui permettre de faire rayonner son action sur le plan économique, social, culturel et national.

De l'aveu même de Me Delage, ce projet de Commission d'Étude sur le Tourisme n'a rien de nouveau: il y a quelque 20 ans, le gouvernement d'alors avait créé un organisme de cette nature qui a eu pour effet de mettre en valeur l'importance du tourisme.

Depuis lors, la crise économique et la guerre de 1939 ont concouru à ralentir l'évolution normale de l'industrie touristique, qui devait reprendre de plus belle à compter de 1945.

Quand on sait qu'en 1954, les touristes américains ont dépensé 350 millions en Europe, 282 millions au Canada et 328 millions ailleurs, l'on est forcé d'admettre que l'industrie du tourisme a pris énormément d'expansion au cours des 10 dernières années.

De son côté, le Canada a dépensé à lui seul aux Etats-Unis, l'année dernière, la somme fantastique de \$311 millions, ce qui représente un montant plus considérable que celui dépensé par les Américains chez nous.

Heureusement, selon l'Office Provincial de Publicité, l'industrie du tourisme a rapporté, l'an dernier, \$150 millions à la province de Québec.

Les nombreux attraits qu'offre notre province aux visiteurs étrangers en font l'endroit de prédilection des touristes sur le continent Nord-Américain.

Mais, si tous les intéressés ne mettent pas l'épaulé à la roue, la concurrence du Mexique, des Bermudes, des Antilles, et de tous les pays d'Amérique du Sud et de l'Europe nous privera d'importants revenus, chaque année, et finira par nous placer dans un état d'infériorité que les circonstances ne sauraient justifier.

Ce danger croissant nous met dans l'obligation de faire l'inventaire de nos forces, d'étudier les améliorations qui s'imposent et d'orienter nos campagnes éducatives, en mettant de l'avant notre hospitalité légendaire, notre excellente cuisine et notre caractère français.

**Imperial Oil forera des puits en 56 dans Québec**

Montréal, 15 — L'Imperial Oil compte forer des puits de pétrole dans la province de Québec dès l'an prochain, a annoncé M. J. R. White, président de cette compagnie, au cours d'une réception offerte aux employés québécois et à leurs familles.

"Nous avons effectué des essais en vue de repérer les endroits les plus prometteurs," a déclaré M. White, "et l'on songe à forer un ou deux véritables puits d'exploration. Avant tout destinés à révéler la structure des couches rocheuses, ces puits auraient néanmoins certaines chances de succès."

"Compte tenu de ce qu'on sait déjà de l'étendue du bassin sédimentaire — roches susceptibles de contenir du pétrole — il n'y a pas lieu, cependant, de s'attendre à découvrir de champs pétroliers de l'importance de ceux de l'ouest du Canada, même si cette prospection est couronnée de succès," a-t-il ajouté.

"Le rendement quotidien de notre raffinerie de Montréal-Est, qui est actuellement de 70,000 barils", a repris M. White, "atteint presque celui de notre raffinerie de Sarnia, la plus importante au Canada — Nous songeons à effectuer un autre changement majeur qui permettrait à la raffinerie de Montréal de fabriquer une gazoline d'une qualité supérieure à celle d'aujourd'hui."

**La Bible vous parle**

Vous qui craignez le Seigneur, espérez le bonheur, joie éternelle et miséricorde. (Eccl. 2, 9) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

**Tournée contremandée**

SAINT-JEAN (PC) — La tournée que devait effectuer M. Drew au Nouveau-Brunswick, la semaine prochaine, a été contremandée en raison de sa maladie. Le leader de l'opposition allié à Winnipeg espère néanmoins pouvoir assister au congrès provincial du parti qui doit avoir lieu à Fredericton le 29 octobre.

quand vous employez ceci

vous obtenez plus de ceci

et moins de cela

Le Coke Lasalle est une meilleure valeur en fait de prix et de qualité. Dégage plus de chaleur — produit moins de cendre — requiert moins d'attention. Comparez et soyez convaincu.

Téléphonez à votre fournisseur habituel de combustible et commencez à épargner dès maintenant!

**LASALLE COKE**  
 "Chaleur sans perte"

**CIRAGES ÉCLATANTS à un PRIX MODIQUE**

**IO TEINTES POPULAIRES**

aucune laveuse ne peut rivaliser avec la

**CONNOR THERMO**

en fait d'avantages exclusifs

Ménage l'eau chaude: L'eau chaude reste chaude dans la cuve Connor Thermo. C'est la seule laveuse isolée au Fiberglas.

Lave mieux: Le tamis-collecteur Connor recueille la saleté des vêtements souillés. Conserve l'eau propre — rend les vêtements plus blancs... étincelants.

Garantie de 4 ans: Seule, la Connor Thermo offre une garantie de 4 ans à l'égard de toutes les pièces.

Essoreuse à auto-régage: L'essoreuse Connor se règle toujours automatiquement de façon à produire une parfaite pression, quelle que soit l'épaisseur de l'article.

Dure plus longtemps: La cuve inoxydable ne peut se casser, se basseler, s'accrocher, se rouiller ni être endommagée.

Autres modèles \$149<sup>50</sup> et plus

Allocation d'échange libérale sur votre vieille machine.

Voyez votre marchand CONNOR dès aujourd'hui!

La laveuse-sécheuse automatique CONNOR THERMO

Lave, Rince et Assèche en Une Heure

La LAVEUSE se remplit, lave, rince, essore et s'arrête automatiquement. L'eau chaude reste chaude dans la cuve isolée au Fiberglas. Dessus en titane-porcelaine ne pouvant être rayé ni taché. Montée sur ressorts pour assurer un fonctionnement silencieux. Garantie de 5 ans sur la cuve et la transmission.

L'élément infra-rouge "Sun Glow" assainit le linge, le laisse tout frais. Trois degrés de chaleur éliminent tout risque de brûler le linge. Vous libère de la corvée du lavage — assèche à l'intérieur quand il pleut.

J. H. CONNOR & SON LIMITED, Fabricants d'appareils de blanchissage de première qualité depuis 80 ans

413 EST, RACINE

**Legaré**

CHICOUTIMI

**Gagnon Frères**

MEUBLES de votre localité

# Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré tel que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

Mardi, 18 octobre 1955

**DU 21 MARS AU 20 AVRIL** — (Le Bélier) — Si vous désirez que votre journée soit une journée profitable, tracez-vous un programme et suivez-le à la lettre. Saisissez chaque occasion qui se présentera pour améliorer votre sort.

**DU 21 AVRIL AU 20 MAI** — (Le Taureau) — Prenez de la distraction. Une décision prise à la légère dans le domaine sentimental peut vous être fatale. Soyez délicat et poli envers vos semblables.

**DU 21 MAI AU 21 JUIN** — (Les Gémeaux) — Dans le domaine des affaires vous devez faire preuve d'une plus grande persévérance sur tous les côtés.

**DU 22 JUIN AU 23 JUILLET** — (Le Cancer) — Les petites choses auront de l'importance aujourd'hui. Réfléchissez mais n'hésitez pas à prendre une décision. Soyez audacieux mais ne soyez pas téméraire.

**DU 24 JUILLET AU 22 AOUT** — (Le Lion) — Montrez-vous sérieux dans l'accomplissement de vos obligations familiales et domestiques. Les intérêts du cœur seront en faveur dans la soirée.

**DU 23 AOUT AU 22 SEPTEMBRE** — (La Vierge) — Il vous faudra être énergique aujourd'hui pour supporter les malheurs qui s'abattront sur vous. Trouvez consolation auprès de vos amis.

**DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE** — (La Balance) — Vos affaires domestiques et vos intérêts privés sont en voie d'avancement.

## CARNET SOCIAL MARIAGE

BLAIS-GAGNON

Samedi le quinze octobre à neuf heures, en l'église du Christ-Roi, M. l'abbé Ls-Joseph Gobeil, aumônier de la J.O.C., a béni le mariage de Mlle Hélène Gagnon, fille de M. et de Mme William Gagnon avec M. Yves Blais, fils de M. Georges Blais et de Mme Blais, décédée. Pour la circonstance l'autel et la nef étaient décorés de chrysanthèmes et de glaïeuls blancs. Mme Philippe Casgrain exécuta un programme de chant et M. Auguste Tremblay touchait l'orgue. La mariée, au bras de son père, portait une robe deux-pièces cendres de roses dont le col était relevé d'écureuil brun, sa jupe était très large à effet crinoline. Elle était coiffée d'un chapeau de plume de faisan et elle tenait un manchon de petits boutons de roses rouges.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Chicoutimi Puis les nouveaux époux partirent ensuite pour voyage. Mme Blais portait alors une robe-manteau beige, un chapeau de même tissu que sa robe, des accessoires assortis et une l'épaule.

## JOLIS MINOIS



by Alice Brooks

Ces jolis minois accrochés à un bouton cousu sur le tablier, vous serviront de poignées. Patron 7010.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no. du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.



MOUTONS DE PERSE La popularité de la ligne "A" ne semble pas perdre de charme auprès des dames comme le prouve ce modèle de manteau. Il a été réalisé en un mouton de perse noir avec collet de velours et de perles.

## Recette du jour

### COURONNE AU FROMAGE CANADIEN

- 2 tasses de farine tamisée
- 4 c. à table de graisse
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- 1/4 tasse plus 2 c. à table de lait
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé de cari

Tamiser ensemble les ingrédients secs incorporer la graisse à l'aide de 2 couteaux et mélanger jusqu'à ce que la graisse soit de la grosseur d'un demi-poison. Creuser le centre verser graduellement le lait en remuant avec une fourchette pour obtenir une pâte molle. Pétrir environ 10 secondes sur une planche farinée.

Abaisser la pâte au rouleau ou à la main en un rectangle de 1/2 de pouce d'épaisseur. Saupoudrer de fromage râpé. Façonner comme un gâteau roulé, déposer sur une tôle graissée et réunir les extrémités de la lisière intérieure. Tordre chaque tranche sur le côté. Cuire 15 à 20 minutes à four très chaud, 450° F. Servir avec beurre ou confitures.

## Prochaines retraites fermées

à la Maison N.-D.-des-Missions  
766, rue du Cénacle, Chicoutimi.

Du 17 au 20 octobre, par le R. P. Gobeil, c.s.s.r.  
Pour Jeunes filles: Du 6 au 9 octobre, par le R. P. Fabien, Montfortain.  
Pour Dames: Du 20 au 23 octobre, par le R. P. Alarie, c.s.s.r.  
Du 24 au 27 octobre, par le R. P. Gobeil, c.s.s.r.

Dimanche le 9 octobre, il y aura récollection mensuelle pour Dames et Demoiselles. Il y aura messe à 9 heures, confessions et conférence; le tout se terminera par le Salut du Saint-Sacrement à 11 heures a. m.

Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser à la:

Maison des Retraites fermées  
766, du Cénacle, Chicoutimi. Tél.: 4-4368.

## JUMPER



4509 8 1/2 - 14 1/2

by Anne Adams

Pour votre fillette, confectionnez ce jumper avec blouse à jupe ample.

Patron 4509; grandeurs 8 1/2, 10 1/2, 12 1/2, 14 1/2. La grandeur 10 1/2 requiert 2 1/2 vgs de 39 pouces pour le jumper et 1 1/2 vge de 35 pouces pour la blouse.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

## Mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### HORIZONTALMENT

- 1 - Se dit d'une reliure pleine, sans ornement.
- 2 - Partisan — Négation — Interjection.
- 3 - Qui est obligé à des redevances.
- 4 - Sans ornement — Numéro — Termination — Négation.
- 5 - Pays d'Europe — Point cardinal.
- 6 - Qui appartient au ciel — Conjonction.
- 7 - Métal jaune — Avantage remporté à la guerre.
- 8 - Dans — Carte à jouer.
- 9 - Produire un certain effet.
- 10 - Sans valeur — Discrét, circonspect.
- 11 - Certain — Peu de chose.

### Solution du problème d'hier

M	O	N	O	H	Y	D	R	A	T	E
E	R	S	S	I	R	E	S			
G	I	R	A	T	O	I	R	E	S	
A	N	O	N	P	R	E	T	R	E	
T	S	O	L	E	R	E	U	S		
H	A	R	O	T	I	R	I			
E	R	S	E	S	T	O	I	N	N	E
R	E	A	A	R	A	E	E			
I	T	A	N	T	V	E				
U	R	I	G	A	I	E	U	T		
M	O	N	E	N	F	L	U	R	E	

## Encouragez nos annonceurs

En tout temps... en toute occasion...



Pepsi  
rafraîchit  
sans alourdir

# Leopard

— EN BAS DE LA CÔTE —

# BAT TOUS LES RECORDS

## AUBAINES "SENSATIONNELLES"

AU PREMIER-PLANCHER

### MANTEAUX POUR DAMES

L'assortiment en comprend 200, grandeurs 10 à 20 ans. Qualité qui se détaille régulièrement \$59.50 — Prix d'aubaine battant tous les records!

**38<sup>88</sup>**

AU SOUS-SOL

### MANTEAUX POUR FILLETES

Modèles pyramides ultra-chic, en jolis tissus tout laine, garnis de fourrure. Grandeurs 7 à 12. Valeurs jusqu'à \$27.50 — Un spécial extraordinaire!

**14<sup>99</sup>**

AU SOUS-SOL

### PALETOTS "DUFFLE"

En beau "freeze" de 24 onces, bleu marine. Poignets de tricot. Toutes les grandeurs. Réguliers \$8.50 — Un spécial comme il ne s'en est jamais vu!

**5<sup>99</sup>**

AU REZ-DE-CHAUSSEE

### COMPLETS POUR HOMMES

Solde de nos lignes régulières, 75 complets de qualité valant jusqu'à \$69.50 — grandeurs 34 à 44. Formidable est le mot pour une pareille aubaine!

**23<sup>55</sup>**

AU REZ-DE-CHAUSSEE

### CHEMISES BLANCHES

45 douzaines en vente. Col à mémoire. Encolure 13 1/2 à 18 1/2. Qualité régulière de \$6.95 — Tant qu'il y en aura!

**3<sup>88</sup>**

AU REZ-DE-CHAUSSEE

### DRAPS DE FLANELLETTE

Avec relong rouge. Dimensions 70 x 90 pouces. Se vendent couramment \$7.95 la paire. Grande aubaine cette semaine!

**2<sup>88</sup>**

AU PREMIER-PLANCHER

### BROADCLOTH UNI OU IMPRIME

Du choix à profusion, il y en a 4,000 verges. Excellente qualité régulière de \$69. Un vrai spécial record!

**.44**

**CETTE VENTE DURERA TOUTE LA SEMAINE**

Pour un résultat sûr... TARIFS DES PETITES ANNONCES... LE PROGRÈS

Le Canadien... (suite de la 7e page) vitesse et alla déjouer Terry Sawchuk sans aide...

Bénédictin... (Suite de la 1ère page) d'honneur a suivi la cérémonie. On peut lire sur le 'Bulletin' du 16 octobre...

DÉCÈS... BOUCHARD: Est décédé subitement, à l'âge de 54 ans et 9 mois, David Bouchard, époux de dame Marie Tremblay.

Une tempête... (suite de la 3ème page) inondée mais, dimanche, le pire semblait passé. La région de villégiature de la Pennsylvanie...

Cartes Professionnelles... GAUTHIER & TREMBLAY, C.A. COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

ROBERT RACINE... COMPTABLES AGRÉÉS - M.S.C. S.L.A. C.A. 46 St-Aimé (Edifice Flammant) JONQUIÈRE Tél.: 2-2505

AGENTS DEMANDÉS... FAITES \$100.00 PAR SEMAINE - Etes-vous intéressé à gagner \$2.50 de l'heure?

LOGEMENT DEMANDÉ... COUPLE SANS ENFANT recherche un logement chauffé, de quatre ou cinq pièces, avec chambre de bain, à Chicoutimi ou à Rivière-du-Moulin.

LOGEMENT DEMANDÉ... COUPLE SANS ENFANT recherche un logement chauffé, de quatre ou cinq pièces, avec chambre de bain, à Chicoutimi ou à Rivière-du-Moulin.

Beau témoignage... (Suite de la 1ère page) horizons plus sereins, pour faire de notre pays, un pays prospère, habité par un peuple fier et religieux.

La nouvelle... (suite de la 3ème page) Les gaullistes sont divisés. Les membres de l'aile droite ont dirigé l'attaque contre Faure dans le débat sur le Maroc...

Les Jeunes... (suite de la 8ème page) Courcy 1:00; 2. Montréal, McNiff 3:41; 3. Toronto, Angotti (Bourke) 8:26; 4. Montréal, Kennedy (McNiff) 16:33.

DELISLE & LAQUERRE... I.N.G.E.N.I.E.U.R.S CIVILS - Spécialités: Beton armé - Charpente métallique - Pont et route - Asphaltes et agglomérés - Développement hydro-électrique - Pont et route - Asphaltes et agglomérés - Développement hydro-électrique

HOMMES DEMANDÉS... VOTRE EMPLOI actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités quotidiennes, le confort, la réalisation de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers?

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS... ADMINISTREZ vous-même votre propre commerce. Joignez nos 1,200 vendeurs, clients maison de votre territoire; un client 250 produits à vendre. Intéressante commission. Possibilité de faire \$75 par semaine. FAMILIX, Station "C", Montréal.

Trois buts... (suite de la 8ème page) la joute, Worsley a dû bloquer 26 lancers, soit quatre de plus que Sawchuk.

M. Mendès-France... L'ancien premier ministre Pierre Mendès-France et ses partisans, dispersés dans les rangs des partis socialistes, gaullistes, républicain populaire et gaulliste, travaillaient actuellement au renversement du cabinet Faure.

usage interne... Il est probable que votre menu quotidien comprend un soupçon d'aluminium. La plupart des municipalités se servent, en effet, du sulfate d'aluminium pour purifier l'eau des lacs et des rivières.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

PAUL NADEAU... ARPEUTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beauregard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

Encouragez nos Annonceurs

Encouragez nos Annonceurs

Encouragez nos Annonceurs

Encouragez nos Annonceurs

Encouragez nos Annonceurs

Encouragez nos Annonceurs

Encouragez nos Annonceurs

POMPES FAIRBANKS-MORSE... Quand il s'agit de pompes - verticales ou horizontales - centrifuges, pour puis profonds ou à haute pression, avec capacité de 1 à 500,000 gallons par minute...

POMPES FAIRBANKS-MORSE... A Montréal: 980, rue St-Antoine Téléphone: UN. 6-1451

POMPES FAIRBANKS-MORSE... A Montréal: 980, rue St-Antoine Téléphone: UN. 6-1451

POMPES FAIRBANKS-MORSE... A Montréal: 980, rue St-Antoine Téléphone: UN. 6-1451

POMPES FAIRBANKS-MORSE... A Montréal: 980, rue St-Antoine Téléphone: UN. 6-1451

RECOURONS À SAINT JOSEPH, PÈRE NOURRICIER DE LA SAINTE-FAMILLE, POUR OBTENIR L'AIDE MATÉRIELLE POUR LES MISSIONS. Ce qu'il en coûte approximativement pour entretenir un poste en mission. - transport du missionnaire \$500.00 - construction d'une chapelle \$500.00 - construction d'une école \$900.00 - construction d'un dispensaire \$200.00 - entretien et logement du missionnaire \$400.00 - formation d'un grand séminariste \$500.00 - salaire des catéchistes \$500.00 - formation d'un petit séminariste \$300.00 - salaire d'un maître, etc., etc. \$800.00 \$4,600.00

usage interne... ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

"LE CLUB JUVENILE DIAMANT" présenté sur les ondes de CJMT le samedi, à 11.30 de l'avant-midi par la Laiterie Chicoutimi Limitée est destiné à tous les écoliers et écolières de la région.

Dr Paul Riverin CHIRURGIEN-DENTISTE 83 est, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 4-3568

Dr Victor Gladu CHIRURGIEN-DENTISTE En haut de Perron's Edifice Perron 31 ouest, Racine Tél.: 4-8585 CHICOUTIMI

LES ENTREPRISES D'HABITATION INC. LEH COURTIER D'IMMOBILITÉ NEW REALTIES CORPORATION 440 RACINE EST BUREAU TEL.: 4-3105 CHICOUTIMI, P. Q.

Dr Paul Riverin CHIRURGIEN-DENTISTE 83 est, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 4-3568

Gagné & Cain AVOCATS Ch. 305 - Edifice Murdoch 23 est, rue Racine Chicoutimi Tél.: 4-3072

Dr Victor Gladu CHIRURGIEN-DENTISTE En haut de Perron's Edifice Perron 31 ouest, Racine Tél.: 4-8585 CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard AVOCAT Edifice Lagacé, Chicoutimi

Pierre Beaulieu Membre "Million Dollar Round Table" ASSURANCE-VIE Spécialités: Expertise de Succèsion Suite 110 - Edifice Perron Bureaux 4-1115 Représentants: "Les Prévoyants du Canada"

Edmond Savard AVOCAT Edifice Thérèse 121 est, rue Racine CHICOUTIMI

Henri Gagnon & Fils Enr. ASSURANCES GÉNÉRALES (Edifice Abel) 165 est, rue Racine Tél.: 4-4019 CHICOUTIMI

Jean-Paul Gravel AVOCAT Edifice Lagacé Chicoutimi

Pierre-E. Laberge Courtier Général d'Assurances 369 est Racine CHICOUTIMI

Me Paul Pouliot AVOCAT Edifice Steinberg 31 Ouest, rue Racine Chicoutimi - Tél.: 4-8585

Gustave Claveau ET FILS ENR. Courtier en Assurances Générales Vie Accidents Maladie Incendie Automobile Responsabilités de toutes sortes Tél. Bur.: 4-3115 - Rés.: 4-5613 23 est, Racine - Chicoutimi

Richard Dufour AVOCAT Edifice Murdoch, chambre 304 23 est, rue Racine Chicoutimi

Is-Joseph Tremblay Spécialité: Impôt sur le Revenu 71 rue RTHALD CHICOUTIMI-NORD Téléphone: 4-6854

Jacques Dufour Avocat Edifice Thérèse, Chambre 4 121 Racine E. Tél.: 4-1125 Chicoutimi

Dr Daniel Warren O.D. OPTOMETRISTE Examen de la vue Verres de contact 368 Racine Est Edifice Abel Chicoutimi

BREVETS D'INVENTION Brevets d'invention Marque de Commerce Dessins de fabrication en tous genres MARIUS A MARIUS Route à l'Est de Chicoutimi MONTREAL

L'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi dès aujourd'hui, associez-vous par la prière et par l'aumône à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi

# Le Jonquière-Kénogami va-t-il défendre son titre?

Dans la Nationale, samedi

## Canadien et Détroit sont victorieux: — Joute nulle entre Bruins-Maple Leafs

**MONTREAL PC** — Les frères Richard, ont eu une sorte de fête de famille, samedi soir, alors qu'ils ont compté trois buts pour jouer un rôle de premier plan dans la victoire de 4-1 que les Canadiens de Montréal ont remportée sur les Rangers de New-York, dans une joute de la ligue Nationale disputée devant 13,697 personnes.

La victoire des Canadiens était leur quatrième en ligue depuis le début de la saison. La défaite des Rangers était leur première en trois joutes, toutes disputées à l'étranger.

Maurice Richard, qui est à sa 14e saison dans la ligue Nationale, a enregistré les 42e et 43e buts de sa carrière. Pour son frère Henri, son but était le premier de sa carrière dans la ligue Nationale. Jackie Leclair a également compté pour les Canadiens et Dave Creighton a enregistré un but sans aide après que les Montréalais eurent pris une avance de 3-0.

Combatis et bruyants, Phil Watson, le nouvel instructeur des Rangers, a présenté une équipe manquant un peu d'ensemble et de savoir-faire mais combative à l'extrême.

Prenant l'exemple de leur loquace et volubile instructeur, les joueurs des Rangers ont versé eux-mêmes dans l'éloquence mal placée, au point que l'arbitre Red Storey jugea à propos de décréter une punition au banc des New-Yorkais, ne pouvant punir personne en particulier. Tout le banc des Rangers hurlait et grognait contre les décisions de Storey et ce dernier décida de sévir. Ron Murphy purgea la punition générale. Moins de deux minutes plus tard, Creighton se voyait pointer du doigt et enjoindre l'ordre de se rendre au cahot pour une mauvaise conduite de 10 minutes.

Jacques Plante, des Canadiens, se vit voler une mineure dans la deuxième période pour avoir fait trébucher Creighton en retenant d'une de ses excursions à une couple de verges de sa cage. Don Marshall purgea la punition de Plante.

Maurice Richard et Jean Béliveau furent les plus dangereux des Canadiens. Béliveau ne compta pas mais obtint deux assists.

M. Richard a compté son deuxième but de la soirée moins de deux minutes avant la fin de la joute, sur une passe de Béliveau, alors que les Rangers étaient à court de deux hommes.

**Sommaire**  
Première période: 1. Montréal, M. Richard (Leclair, Harvey) 14:14.

Punitions: M. Richard 1:49, Howell 4:55, Johnson 9:18, Gadsby 13:43, Béliveau 13:43, Gamble 17:07.

**Deuxième période:** 2. Montréal, H. Richard (Olmstead, Talbot) 5:14; 3. Montréal, Leclair (Béliveau, Harvey) 14:13.

**Troisième période:** 4. New-York, Creighton 10:45; 5. Montréal, M. Richard (Béliveau, Harvey) 18:07.

**Arrêts:**  
Worsley 10 11 4-25  
Plante 5 10 11-26

**TORONTO (PC)** — Les Bruins de Boston, mettant une punition de l'adversaire à profit, ont compté deux buts rapides en troisième période, samedi soir, pour livrer une partie nulle de 2-2, samedi soir, aux Maple Leafs de Toronto, dans une joute de la ligue Nationale disputée devant 13,000 personnes.

Les Leafs avaient enregistré deux buts dans la première période et la victoire leur semblait assurée alors qu'ils menaient encore par 2-0 quelque cinq minutes avant la fin de la joute. George Armstrong, joueur de centre des Leafs, fut cependant puni à 15:06, pour avoir collé un adversaire un peu trop rudement le long de la bande, et lorsqu'il revint au jeu, les Bruins étaient sur un pied d'égalité.

L'ailier gauche Marcel Bonin, obtenu de Détroit au cours de la saison morte, a joué un rôle de premier plan pour les Bruins, comptant un but et organisant l'autre pour Orval Tessier, un ancien joueur du Royal de Montréal, dans la ligue professionnelle du Québec.

Les compteurs de Toronto ont été Billy Harris et Ron Stewart.

**Successeur de Kennedy**

Harris, une recrue de 21 ans à qui on a confié la tâche de remplacer Teeder Kennedy au centre de la première ligne des Leafs, a compté le premier but de la joute après cinq minutes de jeu, sur une passe d'Eric Nesterenko. Pour Harris, c'était son deuxième but de la saison.

L'ailier droit Stewart s'évertuait à tuer le temps, durant une punition à un joueur des Leafs, à 10:49, lorsqu'il réussit à enlever le disque à Bill Quackenbush, au centre de la glace. Il s'échappa en (Suite à la 6ème page)



L'INSTRUCTEUR ET SON CAPITAINE: — On dit et répète que Phil Watson est d'une extrême sévérité pour ses joueurs des Rangers de New-York. Mais rien n'empêche qu'il conserve encore le sourire lorsqu'il s'agit de faire face à la caméra. On le voit ici glissant quelques conseils dans les oreilles de son capitaine, Harry Howell.

## Gordie Howe conduit les Red Wings à la victoire sur les Maple Leafs, 6-0

**DETROIT (PC)** — Gordie Howe est redevenu le Gordie Howe que l'on connaît et les Red Wings ont repris leur forme coutumière, hier soir, pour écraser les Maple Leafs de Toronto par 6-0, dans une rude joute de la ligue Nationale ponctuée de batailles à coups de poings. Howe a pris la première place chez les compteurs du circuit en comptant deux buts et fournissant deux assists.

Glen Hall a enregistré son premier blanchissage de la saison et les Wings ont compté tous leurs six buts avant qu'une couple de furieuses batailles n'éclatent, dans la dernière période.

Après que l'arbitre Frank Udvari eut réussi à casser une furieuse bataille entre Red Kelly et Eric Nesterenko et une autre entre Ted Lindsay et Jim Thompson, on fit le bilan et 25 punitions, soit un total de 95 minutes, furent imposées. Les quatre joueurs impliqués dans la bagarre ont tous obtenu chacun au moins une majeure et tous sauf Nesterenko se sont attiré une punition de mauvaise conduite.

Howe s'est également vu imposer une punition de mauvaise conduite vers le milieu de la troisième période mais il avait déjà fait tout le mal qu'il avait à faire aux Leafs.

**Avantage décisif**  
Les Wings ont compté trois buts dans chacune des deux premières périodes. Ils ont lancé 24 fois contre la cage des Leafs dans ces 40 premières minutes de la joute. Les Torontois, de leur côté, n'ont lancé que 12 fois contre la cage de Hall. Howe a enfilé les troisième et quatrième buts de son club et a obtenu des assists sur ceux de Ted Lindsay et d'Alex Delvecchio. Howe a maintenant un total de neuf points à son crédit.

La recrue Norman Ullman et le joueur de défense Marcel Pronovost ont compté les deux autres buts de Détroit.

Quatre des buts des Wings ont été comptés alors que les Leafs avaient des hommes au banc des punitions. Les champions de la ligue Nationale étaient eux-mêmes à court d'un homme lorsque Pronovost a compté.

**Alignements**  
**Toronto**—Buts: Lumley; Défense: Thomson, Bolton, Cahan, Bionda; Avants: Harris, Smith, Nesterenko, Duff, Migay, Sloan, Stewart, Balfour, Armstrong, Bailey, Klukay.  
**Détroit**—Buts: Hall; Défense: Kelly, Godfrey, Hollingworth, Pronovost, Goldham, Hillman; Avants: Reibel, Howe, Lindsay, Delvecchio, Dineen, Bucyk, Ullman, Chevrefils, Toppazzini, Pavelich.  
**Arbitre:** Frank Udvari; lignes: George Hayes et Ian Morrison.

**Sommaire**  
Première période: 1. Détroit, Lindsay (Howe, Reibel) 3:38; 2. Detroit, Pronovost (Toppazzini, Pavelich) 15:08; 3. Detroit, Howe (Pavelich, Kelly) 18:57.  
Punitions: Cahan 17, Chevrefils 6:31, Lindsay 14:06, Armstrong 17:48.

**Deuxième période:** 4. Detroit, Howe (Pronovost, Delvecchio) 3:57; 5. Detroit, Ullman (Toppazzini) 12:59; 6. Detroit, Delvecchio (Kelly, Howe) 13:54.  
Punitions: Bailey 2:47, Lindsay 9:48, Bionda 13:47, Howe 15:17.

**Troisième période:** Aucun but.  
Punitions: Bailey 8:25, Howe (mineur et mauvaise conduite) 9:58, Kelly 10:35, Nesterenko (mineur et majeure) 17:26, Kelly (deux majeures et une mauvaise conduite) 17:28, Thomson (mineur, majeure et mauvaise conduite) 19:16, Lindsay (mineur, majeure et mauvaise conduite) 19:16.  
**Arrêts:**  
Lumley 10 7 9-27  
Hall 6 6 4-16

**Marquis 4 Aigles 2**  
PREMIERE PERIODE  
1—Jonquière, C. Rivard (Hubert, Dufour, Villeneuve).  
Punitions: Gravel, Hubert, Dufour, Villeneuve.

**Deuxième période**  
2—Jonquière, C. Rivard (Gravel, Hewitt) 11:47  
3—Alma, R. Tremblay (Girard) 16:25  
Punitions: Fortin, Hewitt.

**Troisième période**  
5—Jonquière, W. Rivard (R. Rivard, C. Rivard) 12:46  
6—Jonquière, Gaudreault (Villeneuve) 19:43  
Punition: J.G. Girard  
Punitions: J.G. Girard  
Arbitres: Bouchard, Chlanson.

**A l'affiche**  
17 octobre.  
Centre paroissial Sacré-Coeur de Chicoutimi.  
Ligue Paroissiale de Petites Quilles 8 hres: Boulangerie F.O.M.N. vs Emile Boivin, 1 et 2.  
Jos Tremblay vs Tardif et Billo-deau, 3 et 4.  
Phélie Claveau vs Studio Bonneau, 5 et 6.  
9 hres: Marc Côté vs Ben Blackburn, 1 et 2.  
L.H. Lapointe vs Riverin et Perron, 3 et 4.  
Epicurte Frontenac vs Henri Boivin, 5 et 6.  
Ligue de ballon-panier du S.-Coeur. 7.30 hres: Eperviers vs Tigres. 9.00 hres: Condors vs Panthères. L.B.

(JONQUIERE) Les champions provinciaux seront-ils en lice cette saison? Telle est la question que se posent des milliers d'amateurs. La réponse demeure au Palais des Sports.

Il est très malheureux en effet, de voir qu'une si belle équipe remplie de bon vouloir et de promesse, soit réduite à néant pour une simple question de finances. Vitale, cependant, pour la survivance de la ligue locale. Le dilemme qui existe présentement est celui-ci: le club J-K veut obtenir 70% des recettes et le Palais des Sports 30% de ces dernières. De son côté, le Palais des Sports ne veut pas démoder de son offre 60%-40%. Qui a raison? Les deux parties naturellement comme dans un accident d'automobile!

### UN FAUX SON DE CLOCHE...

Il en coûte des sommes assez rondelettes à certaines équipes juniors pour développer des joueurs et une fois rendu à 20 ans, alors que le jeune homme commence à savoir jouer, il doit vu l'absence d'une bonne ligue intermédiaire A, cesser ses activités, n'étant pas de calibre pour les équipes professionnelles. Tandis qu'en faisant un stage dans une ligue comme l'intermédiaire A régionale, où il y a des joueurs d'expérience, ils se perfectionneront et nos sommes convaincues que nous réussirons à sortir de notre région des joueurs de calibre supérieur.

Incidentement, le J-K devait mettre sous contrat cette saison, trois joueurs juniors des Marquis B de l'an dernier, ayant dépassé la limite d'âge de 20 ans.

Certains gens prétendent que l'intermédiaire A cherche à nuire aux clubs juniors. Permettez-nous de démentir une fois pour toutes ces rumeurs qui viennent à l'encontre des plans du J-K et aussi de la Ligue. Nous pourrions peut-être laisser savoir aux supporters des Marquis B que l'hiver dernier, au milieu de la saison, ce club devait cesser d'exister, dû au manque de fonds et les joueurs du J-K ont combié eux-mêmes avec leur argent ardemment gagné, le déficit de Junior B en leur donnant \$200.00. A une autre occasion, le club des Marquis B cédule pour jouer à Port-Alfred, ne pouvait s'y rendre, dû au manque de fonds pour payer le transport. Encore un fois les joueurs du J-K eux-mêmes ont défrayé le coût de l'autobus soit \$25, afin que la joute ait lieu et que le nom et l'honneur des Marquis soient saufs. Les joueurs ont pris le Junior B comme club-ferme, fournissant de temps à autre, les bâtons de hockey, le ruban gomme rondelles et autres.

Nous avons utilisé à quelques occasions certains joueurs du B afin de leur donner de l'expérience pour la prochaine saison. Il faut à notre avis, pour qu'il ait réussite générale, que toutes les organisations marchent la main dans la main.

Tels sont les plans du J-K pour la résurrection du hockey régional. Si le système appliqué l'hiver dernier est bien suivi et si les arénas apportent un peu plus de collaboration aux équipes, nous sommes convaincus que la Ligue Saguenay-Lac-St-Jean et les autres circuits, connaîtront un grand essor pour plusieurs années à venir.

L'hiver dernier, nous avons fait un essai, affichant les prix d'entrée à \$0.75 et à \$0.25, les enfants au-dessous de dix ans, accompagnés de leurs parents, entrant gratuitement. Nous croyons sincèrement que les prix sont abordables pour toutes les bourses et que si les clubs et les arénas s'entendent, le droit pourrir vivre avec un bénéfice (de ce fait, tous seront heureux).

Par contre, si les équipes doivent opérer à 60-40, il est fort probable que la Ligue ne durera pas longtemps.

**UN POINT IMPORTANT...**  
Ce qui plaira sans doute à une certaine organisation régionale, autre que le Palais des Sports qui fait de ses pieds et de ses mains pour aménager l'intermédiaire A. Est-ce que ses tentacules s'étendent aux autres arénas? Nous ne le souhaitons pas. Il est vraiment regrettable de voir des canadiens-français de la même région essayer de détruire l'organisation

de leurs frères. Ils devraient se souvenir de cette parole: "Ne fais pas à ton prochain, ce que tu ne voudrais pas qu'il te soit fait".

Il nous semble que ces gens-là ne sont pas très pratiques. Dépendre de fortes sommes pour éduquer les joueurs qui auront terminé leur carrière à 20 ans, n'ayant même pas encore eu le temps de jouer du beau hockey. Ils devraient se servir de l'expérience acquise par certains clubs qui ont déjà laissé tomber des Liges complètes pour aller dans des circuits de calibre inférieur. Tous se souviennent des flascos lamentables et des déficits assez accrus pour rendre plusieurs familles à l'aise.

L'hiver dernier, le club J-K a réussi après maints efforts et tours de force à recueillir ses obligations, à remettre aux sportifs qui lui avaient aidé financièrement, les \$100.00 pressés au début de la saison, chose assez rare dans le hockey régional et à réaliser un léger bénéfice qui a été divisé entre les joueurs.

**LES JOUEURS N'ONT PAS ENCENSÉ...**  
La somme donnée à chaque joueur à tout juste suffit à combler leurs dépenses personnelles, parce qu'ils devaient assez souvent, utiliser leur propre argent. Il nous semble que ces hommes qui se dévouent pour divertir la population, se font blesser, endurant parfois les douleurs atroces d'un "shell-pain-horse", qui doivent par la suite faire leurs huit heures d'ouvrage pour ensuite jouer au hockey ou pratiquer tous les soirs, n'ayant jamais une soirée libre pour une sortie durant 6 mois. Ceci afin de se perfectionner et rendre le jeu plus intéressant pour les spectateurs. Ils doivent parfois quitter l'ouvrage (perdant leur "shift") pour jouer des parties importantes, rendus au travail après une dure joute. Ils méritent certainement une petite récompense. Comme la direction du J-K se sent incapable cette saison, pour des raisons incontrôlables, de fournir l'effort surhumain qu'elle a apporté au début de la saison dernière, elle se doit d'éviter un déficit à la fin de la saison, et surtout afin de pouvoir donner une récompense aux joueurs, demander à l'arène un partage de bénéfices dans la proportion de 70-30 en faveur de l'équipe.

**EN FAVEUR DE...**  
Rappelons un simple fait. Pourrions-nous faire rempart que le Palais des Sports, le regretté Adélard Bouchard, avait clairement laissé entendre au J-K devant les douze arénas de la Ligue des Sports aux conditions de 70-30 des cet automne.

M. Bouchard avait ajouté que les efforts du J-K, son beau jeu, le plaisir que ce club lui avait procuré ainsi que le désir de relever le hockey régional, méritaient une telle proportion dans la division des recettes, soit 70-30 dans les opérations. M. Bouchard devait certes être au courant des possibilités de donner le pourcentage demandé puisqu'il avait lui-même bâti le Palais des Sports, en assumant la présidence depuis le début.

**UN ESSAI MERVEILLEUX...**  
La saison dernière fut un essai. Personne ne savait comment finirait (tout à fait pour le mieux...) l'essai. Aujourd'hui, nous avons cette précieuse expérience d'une année ardue. Nous ne voudrions pas que nos supporters, et ils sont très nombreux, croient que notre décision à pour but d'humilier le Palais des Sports. Loin de là. C'est plutôt de la prévoyance car nous préférons ne pas commencer une saison, si nous n'avons pas l'assurance de pouvoir la terminer, à l'exemple de certains défunt clubs dans différentes Liges qui ont misérablement crevé au milieu de la saison, ruinant ainsi le hockey et qui ont dû travailler d'arrache-pied durant des années pour régler leurs déficits. Si nous commençons la saison, c'est parce que nous avons la certitude que nous la terminerons.

Il est certain qu'il sera plus pénible pour les joueurs de rester inactifs que pour le Palais des Sports de rester sans intermédiaire A. Maintenant que les amateurs connaissent l'histoire et les responsables du club, soit les joueurs qui sont tous des journaliers, ayant des obligations et famille comme nous tous, vous serez sans doute de notre avis qu'ils ne peuvent pas payer le luxe d'un déficit. Et s'il y a un bénéfice, je ne crois pas que les amateurs seront jaloux des quelques dollars ardemment gagnés plusieurs fois, au cours de la saison. Nous aimerions donner quelque chose à nos joueurs, mais nous ne pourrions peut-être faire mieux comprendre notre demande de 70-30.

**DES CHIFFRES...**  
Voici le bilan de l'an dernier avec le partage 60-40.

Recettes totales brutes, part du Palais des Sports 39 3/4 %  
Recettes totales brutes, part de l'équipe 60 1/4 %

Part des dépenses partagées entre le Palais des Sports et l'équipe.  
PALAIS DES SPORTS: 15 1/2 %  
EQUIPE: 84 1/2 %

Profit net.  
PALAIS DES SPORTS: 70 1/2 %  
EQUIPE: 29 1/2 %

**EXPLICATIONS:** Lorsqu'il entre \$70.50 de profit net dans la caisse du Palais des Sports, il entre 29.50 dans la caisse du club. Lorsque le club débourse \$84.50, le Palais des Sports débourse \$15.20.

Voici quel aurait été le bilan si le partage avait été de 70-30:  
Profit net.  
PALAIS DES SPORTS: 52 1/2 %  
EQUIPE: 47 1/2 %

Il ne faut pas oublier qu'une équipe de hockey est dispendieuse à opérer et qu'il y a beaucoup de dépenses et que seules les joutes locales apportent un profit au club. Lorsque le club joue à l'étranger, il ne retire pas de profit et doit faire des dépenses, soit transport et autres. Pendant ce temps, le Palais des Sports a une attraction en marche qui lui rapporte du profit, soit une joute de Junior B, séance de patinage sur glace, carnaval et reine des sports etc. Il y a aussi la location permanente des restaurants et l'algues des patins.

En été, il y a la lutte, les patins à roulettes, expositions, soirée du bon vieux temps. Autrement dit, il entre des profits continuellement dans la caisse du Palais des Sports. Nous désirons tous que notre arène vive et demeure et le J-K plus que tous les autres. Nous ne croyons pas notre demande de 70-30 lui fasse tort.

**SITUATION ACTUELLE ET DEMARCHES.**  
Jusqu'ici, cette question a été débattue à plusieurs reprises avec les autorités du Palais des Sports mais celle-ci n'ont rien consenti à la demande de l'équipe. Il existe 3 solutions au problème. — Soit que le Palais des Sports accepte la demande de l'équipe ou encore qu'il y ait des concessions équitables ou que l'équipe remonte le prix de l'entrée des parties, afin de bouclier à la fin de la saison. Ceci croyez-vous est la dernière chose que nous voudrions faire, car se serait encore l'ouvrir qui en souffrirait.

Le J-K aime mieux payer bagages, certes, que de voir la bourse des gens et de priver des milliers de spectateurs de notre sport national. Nous espérons que cet article saura renseigner nos supporters sur la situation actuelle et qu'ils comprendront comme nous, l'offre du 60-40 du Palais des Sports et la nécessité de l'accepter. L'autre option acceptée à demande de 70-30 dans le partage des recettes brutes. Le Club Jonquière-Kénogami désire autant que les amateurs voir ce dilemme se dissiper le plus tôt possible et être en pleine bataille le 23 octobre prochain afin de satisfaire toute la population.

**Encouragez nos Annonceurs**



"Regardez autour de vous!"

"La prochaine fois que vous serez à l'hôtel, à la taverne, jetez un coup d'oeil autour de vous. Vous verrez de la Dow partout sur les tables. Dow a toujours été très populaire, mais récemment, son succès est vraiment extraordinaire! Aujourd'hui, peu importe où vous vous trouvez, tout le monde commande une Dow "Climatisée". Regardez autour de vous... vous le constaterez."

MONTREAL • QUÉBEC • KITCHENER

**UN BRILLANT AVENIR** dépend souvent de l'instruction dont on pu profiter. Vous pouvez garantir à vos enfants de belles chances de succès si vous pourvoyez dès MAINTENANT à leur instruction en vous appuyant sur l'assurance.

**THE MANUFACTURERS LIFE**  
INSURANCE COMPANY

**L'AMPOULE BLANCHE G-E n'a pas de "point éblouissant désagréable!"**  
Avez-vous déjà vu une ampoule blanche General Electric allumée? Elle semble vous sourire grâce à sa lumière douce. (Nous sommes tellement certains que vous aimerez cette merveilleuse nouvelle ampoule que nous osons dire: Votre argent vous sera remis si vous n'êtes pas satisfait de l'ampoule blanche G-E).

Les ampoules ordinaires ont ces points éblouissants désagréables qui causent des ombres découpées et éclatantes, mais non l'ampoule blanche G-E—grâce à son nouvel enduit intérieur, elle donne une lumière diffuse douce. Cette lumière diffuse douce est appréciée lorsque vous lisez les journaux, faites de la couture, ou lorsque les enfants font leurs devoirs. Vous aimerez les ampoules blanches G-E, ceci est une promesse. Procurez-vous en quatre dans le nouveau cartonnage bleu blanc et jaune tel qu'il apparaît ci-dessous. Essayez-les bientôt.

**AMPOULES BLANCHES GENERAL ELECTRIC**  
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

# Les Saguenéens apprivoisent les Lions par 9 à 2

## Les Cataractes défont les As de Québec par 6 à 2

QUÉBEC PC — George Faulkner et Erwin Grosse ont complé chacun deux buts, hier après-midi, alors que les Cataractes de Shawinigan Falls ont remporté leur troisième victoire consécutive en battant les As de Québec par 6-2, dans une joute de la ligue professionnelle de Québec.

Claude Provost, des Cats, a compté dans la deuxième pour porter le compte à 3-1 en faveur des Cats.

Faulkner a compté ses deux buts dans la dernière période, Grosse a de nouveau compté, juste avant que Labadie n'enregistre le deuxième but des As, une minute avant la fin de la joute.



Faulkner a 2 buts

Le vétérinaire Ludger Tremblay, compté dans la deuxième pour porter le compte à 3-1 en faveur des Cats.

Alignements — Buts: Percereault, défense: Evans; avant: Buchanan, Thibault, Powell, Labadie, Tremblay, Achymickuk, Maxwell, Cossette, Vinet.

Arbitre: Slater; lignes: Langevin, Leclerc.

Sommaire — Première période: 1. Québec, Tremblay (Labadie, Achymickuk) 0-45.

Punitions: Labadie 1:06, Picard 6:30, Ernst 9:25, Hodgson 12:11, Evans (purgée par Cossette) 12:50.

Deuxième période: 2. Shawinigan Falls, Desaulniers (Denis, Pronovost) 1:49; 3. Shawinigan Falls, Provost (Brodén) 7:14; 4. Shawinigan Falls, Grosse (Katchur, Dubé) 12:19.

Punitions: Desaulniers 6:20, Katchur 17:17.

Troisième période: 5. Shawinigan Falls, Faulkner (Provost) 0:45; 6. Shawinigan Falls, Faulkner (Provost, Hodgson) 1:42; 7. Shawinigan Falls, Grosse (Provost, Hodgson) 8:25; 8. Québec, Labadie (Powell) 19:00.

Punitions: Dubé 2:48, Hodgson 15:52.

Arrêts: Perreault 3 6 2-11; Evans 12 9 8-29.

Arbitre: Slater; lignes: Langevin, Leclerc.

Sommaire — Première période: 1. Québec, Tremblay (Labadie, Achymickuk) 0-45.

Punitions: Labadie 1:06, Picard 6:30, Ernst 9:25, Hodgson 12:11, Evans (purgée par Cossette) 12:50.

Deuxième période: 2. Shawinigan Falls, Desaulniers (Denis, Pronovost) 1:49; 3. Shawinigan Falls, Provost (Brodén) 7:14; 4. Shawinigan Falls, Grosse (Katchur, Dubé) 12:19.

Punitions: Desaulniers 6:20, Katchur 17:17.

Troisième période: 5. Shawinigan Falls, Faulkner (Provost) 0:45; 6. Shawinigan Falls, Faulkner (Provost, Hodgson) 1:42; 7. Shawinigan Falls, Grosse (Provost, Hodgson) 8:25; 8. Québec, Labadie (Powell) 19:00.

Punitions: Dubé 2:48, Hodgson 15:52.

Arrêts: Perreault 3 6 2-11; Evans 12 9 8-29.

Arbitre: Slater; lignes: Langevin, Leclerc.

Sommaire — Première période: 1. Québec, Tremblay (Labadie, Achymickuk) 0-45.

Punitions: Labadie 1:06, Picard 6:30, Ernst 9:25, Hodgson 12:11, Evans (purgée par Cossette) 12:50.

Deuxième période: 2. Shawinigan Falls, Desaulniers (Denis, Pronovost) 1:49; 3. Shawinigan Falls, Provost (Brodén) 7:14; 4. Shawinigan Falls, Grosse (Katchur, Dubé) 12:19.

Punitions: Desaulniers 6:20, Katchur 17:17.

Troisième période: 5. Shawinigan Falls, Faulkner (Provost) 0:45; 6. Shawinigan Falls, Faulkner (Provost, Hodgson) 1:42; 7. Shawinigan Falls, Grosse (Provost, Hodgson) 8:25; 8. Québec, Labadie (Powell) 19:00.

Punitions: Dubé 2:48, Hodgson 15:52.

Arrêts: Perreault 3 6 2-11; Evans 12 9 8-29.

Arbitre: Slater; lignes: Langevin, Leclerc.

Sommaire — Première période: 1. Québec, Tremblay (Labadie, Achymickuk) 0-45.

Lou Smrke se révèle la vedette à l'offensive en réussissant le truc du chapeau dès la première période; — Jimmy Moore et Stan Smrke font également de l'excellent travail

## Les Lions sont faibles à la défense

Les Saguenéens s'en donnent à coeur joie en comptant sept buts en ligne avant que Jean-Paul Lamirande évite le blanchissage aux siens en déjouant Topoll sur un lancer de 30 pieds

Les Saguenéens de Chicoutimi ont enfilé six buts dès la première période pour ensuite remporter une victoire facile de 9-2 sur les Lions de Trois-Rivières, dans une joute de la ligue professionnelle de Québec disputée hier après-midi au Colisée de Chicoutimi devant 3.700 personnes.

Lou Smrke, qui semble devoir connaître la plus fructueuse saison de son imposante carrière, a été la grande vedette des Saguenéens en comptant trois buts dans la première période pour le truc du chapeau. Smrke a scoré cinq buts en trois matches depuis le début de la nouvelle saison. Jimmy Moore, Pete Taillefer, Jacques Locas, Georges Roy, Fernand Perreault et Stan Smrke en ont réussi chacun un. En plus de son but, Moore a aussi recollé quatre assistances.

Jean-Paul Lamirande et Lou Wall évitent le blanchissage aux visiteurs en comptant dans la deuxième et troisième périodes respectivement. L'arbitre Len Corriveau a distribué un total de treize punitions, dont sept aux Saguenéens.

Jacques Gagnon, des Lions, a ecope d'une mauvaise conduite pour avoir protesté trop violemment le deuxième but des Saguenéens.

Lou Smrke a ouvert le pointage à 1:31. Après avoir reçu une passe de Jimmy Moore a lancé vers Hughes et le disque ricocha sur le patin d'un joueur des Lions pour pénétrer dans les filets. Alors qu'il ne restait plus que cinq minutes de jeu, les Saguenéens se lancèrent à l'attaque pour ajouter cinq autres buts. Jimmy Moore porta le caoutchouc dans le territoire des visiteurs, fit une passe à Stan Smrke qui relaya aussitôt à son frère Lou. Ce dernier lança sur Hughes et le disque alla ricocher sur le patin de Lemonde pour aller aboutir entre les jambières de Hughes pour le deuxième point. Quelques secondes plus tard, Jimmy Moore accepta une passe double des frères Lou et Stan Smrke pour porter l'avance 4-0 en faveur des Saguenéens. A 16:29, Jimmy Moore entreprit une montée à l'emporte-pièce avec Lou Smrke qui résulta à un autre but. Arrivé seul devant Hughes, Lou fit une feinte et déjoua le cerbère des Lions sur une belle pièce de jeu. C'était son troisième but depuis le début de la partie et son cinquième de la saison.

George Melanuk fut ensuite puni pour avoir porté son bâton trop élevé. Pete Taillefer s'empara d'un disque perdu de Lou et lança dans un angle quasi impossible pour le cinquième but des nôtres. Alors qu'il ne restait plus qu'une seconde de jeu, Jacques Locas laissa partir un boulet à une trentaine de pieds des filets qui alla s'enloger dans le coin gauche des filets.

Les Saguenéens ont porté leur avance 7-0 lorsque Georges Roy déjoua tout sur son passage pour arriver seul devant Phil Hughes. Le gros joueur de défense du Chicoutimi lança un coup de revers et fit allumer la lumière rouge à 1:58. Del Topoll merita une aide sur se but.

Jean-Paul Lamirande a compté le premier des deux buts de son club à 7:35. Lamirande fit une montée jusque dans le territoire des Saguenéens, voyant que plusieurs joueurs obstruaient la vue de Marcel Paille il décocha un lancer-surprise dans le coin droit des filets.

Trois-Rivières — Buts: Hughes; défense: Lamirande, Melanuk, Goyette, Lemonde; avant: Powell, Kwong, Joannette, Scherza, Kapusta, Wall, Power, Leclerc, LaLonde, Gagnon.

N Chicoutimi — Buts: Paille; défense: Glade, Taillefer, Roy, Labrosse; avant: S. Smrke, L. Smrke, Topoll, Moore, Perreault, Campeau, Cressman, Hicks, Locas.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

## HOCKEY

LIGUE NATIONALE  
Hier soir  
Canadien 2, Chicago 2  
Detroit 6, Toronto 0  
Boston 4, Rangers 1

Samedi  
Canadien 4, Rangers 1  
Toronto 2, Boston 2  
Detroit 4, Chicago 1

LIGUE DU QUÉBEC  
Chicoutimi 9, Trois-Rivières 3  
Shawinigan 6, Québec 2

CLASSEMENT  
LIGUE NATIONALE

Canadien ..... 5 1 9 1 15 9 6  
Boston ..... 5 2 2 0 10 10 6  
Chicago ..... 5 2 2 0 13 16 5  
Detroit ..... 5 2 3 0 16 11 4  
New York ..... 4 2 2 0 12 14 4  
Toronto ..... 6 1 4 1 7 17 3

LIGUE DU QUÉBEC

Royal ..... 3 0 0 0 12 2 6  
Shawinigan ..... 3 3 0 0 12 2 6  
Chicoutimi ..... 3 2 1 0 13 4 4  
Trois-Rivières ..... 3 0 5 0 4 19 0

La Semaine de la Famille ouvrière

MONTREAL (PC) — Plus de 20.000 pèlerins venus de 43 villes ouvrières dans 11 diocèses de la province ont assisté dimanche à l'inauguration de la Semaine de la Famille ouvrière organisée par la Ligue Ouvrière Catholique.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

Arbitre: Corriveau; lignes: Boleau, O'Doherty.

Sommaire — Première période: 1. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 1:31; 2. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 18:46; 3. Chicoutimi, Moore (S. & L. Smrke) 16:19; 4. Chicoutimi, L. Smrke (Moore) 16:28; 5. Chicoutimi, Taillefer (Cressman-Campeau) 16:43; 6. Chicoutimi, Topoll (Scherza, Campeau, Goyette, Powell, Locas, Hicks) 17:31; 7. Saguenéens mauvaise conduite 15:28, Melanuk 17:08.

Deuxième période: 8. Chicoutimi, Roy (Topoll) 1:58; 9. Trois-Rivières, Lamirande (Hughes) 7:35; 10. Chicoutimi, Perreault (Topoll-Glade) 11:52; 11. Saguenéens mauvaise conduite 12:46, Hicks 15:15; 12. Saguenéens mauvaise conduite 15:27, Gagnon 15:27.

Troisième période: 13. Chicoutimi, S. Smrke (Moore) 7:13; 14. Trois-Rivières, Wall (Leclerc-Kwong) 16:44.

## Les Jeunes Canadiens ont la vie facile contre les St-Michael's au Forum